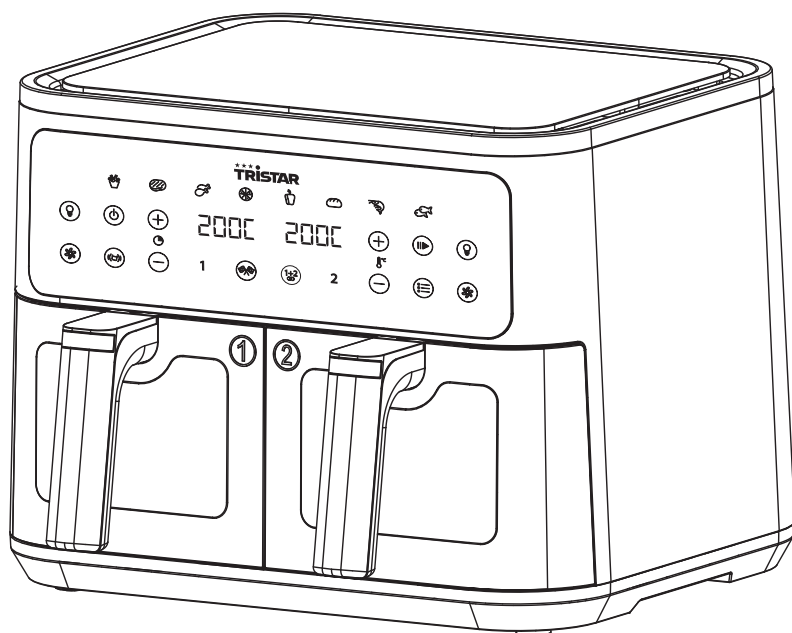




- (EN) User manual
- (NL) Gebruiksaanwijzing
- (FR) Manuel de l'utilisateur
- (DE) Benutzerhandbuch
- (PL) Instrukcja obsługi
- (IT) Manuale dell'utente
- (ES) Manual del usuario
- (SV) Bruksanvisning



Double Basket Airfryer

FR-9429

EN	User manual	3	ES	Manual del usuario	44
NL	Gebruiksaanwijzing	12	IT	Manuale dell'utente	55
FR	Manuel de l'utilisateur	23	SV	Bruksanvisning	66
DE	Benutzerhandbuch	33	PL	Instrukcja obsługi	76

Double Basket Airfryer

FOREWORD

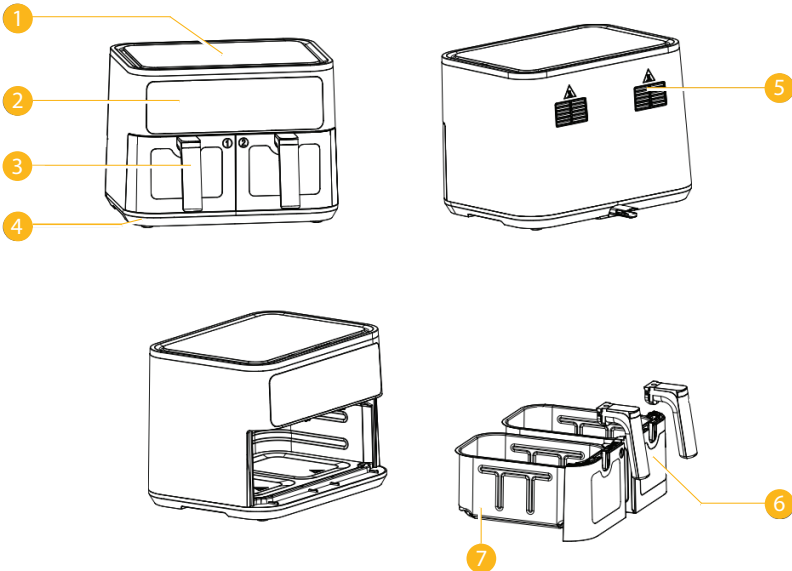
About this document

This user manual contains all the information for correct, safe, and efficient use of the appliance. Ensure you have fully read and understood the instructions in this user manual before you use the appliance. Always store this user manual in a safe place near the appliance for future reference. This manual is originally written in English. All other languages are translated documents.

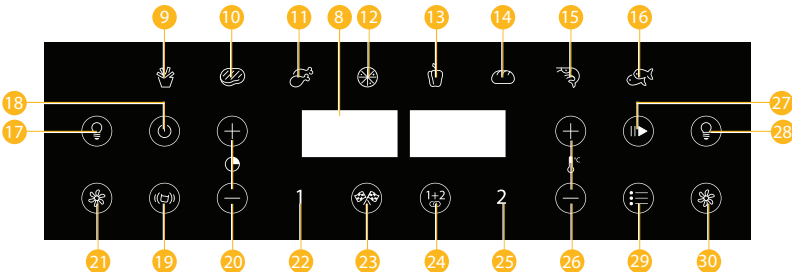
General symbols

Symbol	Description
 WARNING	Signal word used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
 CAUTION	Signal word used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
 NOTICE	Signal word used to address practices not related to physical injury.
	Indicates additional information or emphasis on an instruction.
	This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.
	This symbol is used for marking materials intended to come into contact with food in the European Union as defined in regulation (EC) No 1935/2004.
	The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.
	The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.
	Applicable in France: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	Applicable in Italy: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or local store for recycling advice.

A



B



APPLIANCE DESCRIPTION

About this appliance

The Tristar FR-9429 is a double basket airfryer that you can use for grilling, baking and roasting food using hot air without the use of oil.

Intended use

This appliance is intended for indoor use only.

This appliance is intended exclusively for domestic, non-commercial use.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels, and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.

The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.

Any use of the appliance other than described in this user manual is regarded as misuse and may cause injury or damage to the appliance and void the warranty.

Technical specifications

Appliance name	Double Basket Airfryer
Article number	FR-9429
Power supply	220-240V~ 50-60Hz
Power consumption in use	2500 W

Main parts (see image A)

- | | | |
|-----------|------------------|----------|
| 1 Top cap | 4 Pedestal | 7 Basket |
| 2 Display | 5 Air outlet | |
| 3 Handle | 6 Viewing window | |

CONTROL PANEL

- | | | |
|-----------------------|----------------------------|---------------------------|
| 8 LCD display | 16 Fish program | 24 Match cook button |
| 9 Fries program | 17 Light button (left) | 25 Basket 2 selection key |
| 10 Steak program | 18 Power button | 26 Temperature controls |
| 11 Chicken program | 19 Shake reminder function | 27 Start/pause button |
| 12 Pizza program | 20 Time controls | 28 Light button (right) |
| 13 Vegetables program | 21 Fan indicator (left) | 29 Menu button |
| 14 Bake program | 22 Basket 1 selection key | 30 Fan indicator (right) |
| 15 Shelfish program | 23 Sync Finish Function | |

SAFETY

Safety symbols

Symbol	Description
	Indication for a hot surface. Contact may cause burns. Do not touch.

Safety precautions

⚠ WARNING

Safety hazard due to unintended use:

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never lift the appliance by the power cable. Lifting the appliance by the power cable may damage the power cable. Only lift the appliance by holding the base.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for. In worst case the food can catch fire. (i.e. do not use more than one tea spoon of oil, no meat that will release too much grease or water intended for boiling foods.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- The appliance is to be connected to a socket outlet having an earthed contact (for class I appliances).

Electric shock hazard due to short-circuiting:

- Never use the appliance if there are visible signs of damage or defects to the appliance or power cable. Always replace a damaged or defective appliance or power cable immediately or contact customer service.
- Always avoid spillage on the power cable.
- Never open the appliance. The appliance may only be opened for maintenance by an authorised technician.
- Never replace the power cable yourself. Always let the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person replace the power cable.
- Always unplug the power cable when the appliance is not in use or unattended, and before cleaning.
- Always check if the voltage stated on the type plate of your appliance matches your mains voltage before use.
- Never insert any objects into the air vent openings.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.

Fire hazard due to overheating:

- Never leave the appliance unattended when in use. Only use the appliance under supervision. Switch off the appliance and remove the power cable from the power outlet when you leave the room.
- Never use the appliance with a programmer, timer, separate remote control system or any other device that switches the appliance on automatically.
- Never place the appliance directly underneath a power outlet. The appliance may become hot during use. Always keep the back of the appliance clear of any objects.
- Never place the appliance near a heat source.
- Never fill the pan with oil.

Fire hazard due to short-circuiting:

- Never drop the appliance and avoid bumping. Excessive vibrations can lead to loosened connections and can influence proper functioning of the appliance. Stop using the appliance if the appliance has been dropped.
- Never use the appliance with an extension cable.

- Please place the produce 30cm away from the wall or furniture to avoid damage to wall or furniture.
- Never connect any other appliance with high power consumption to the same group.

Fire hazard due to burnt food:

- Always clean all parts that come into contact with food after use.
- Never exceed the maximum level indicated on the inside of the pan to avoid contact with the heating element.

Burning hazard due to hot liquids:

- Never use the appliance on recreational vehicles or boats. Hot liquid may spill out of the appliance.
- Always ensure the basket is fully closed. Hot liquid may splatter out of the appliance.
- Never move the appliance during use. Hot liquid may spill out of the appliance.

Choking hazard due to plastic packaging:

- Never let children play with the packaging material. Always keep the packaging material out of the reach of children.

Snagging hazard due to moving parts:

- Always switch off and disconnect the appliance from the power source before changing accessories or approaching parts that move in use.

CAUTION

Burning hazard due to heat:

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never touch the hot surfaces during or shortly after use. The hot surfaces may be subject to residual heat. Let the appliance cool down completely before handling the appliance.

Tripping hazard due to loose cables:

- Never leave the power cable hanging out in a way that someone might trip over it or accidentally pull it.

NOTICE

Risk of damaging the appliance:

- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- Never use aggressive chemical cleaning agents that can damage the appliance when cleaning the appliance.
- Never fill the pan above the maximum capacity marking to prevent overflowing.
- Never place the appliance in a dishwasher.
- Never place the appliance near the edge of a countertop during use. Vibrations may occur during use which may cause the appliance to move. Always place the appliance on a stable, flat, heat, and moisture resistant surface.
- Never use metal utensils to remove food from the pan. Metal utensils may damage the non-stick coating.

BEFORE FIRST USE

- Remove all packaging material.
- Remove any stickers or labels from the appliance.
- Wipe the inside and outside of the appliance with a moist cloth.
- Place the appliance on a stable, horizontal and level surface, do not place the appliance on non-heat-resistant surfaces.
- Insert power cable into the earthed power socket
- When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.

USE

- **Turn on the power supply:** all icons and the display will light up for 1 second. The buzzer will sound briefly, then the power icon will turn red, and the machine will enter shutdown mode. If the frying basket is not inserted, the corresponding digital display will show "Pot".
- **Activate Standby Mode:** Click the power icon to turn it green. In this mode, you can select the left and right pots.
- **Automatic Power Off:** If no action is taken for 5 minutes, the power icon will turn red automatically.
- **Select a Menu:** Press the menu icon to scroll through the menus and choose the desired menu. The selected menu will blink, and the other 7 menus will light up continuously.
- **Adjust Temperature:** Use the Temperature + and - buttons to adjust the temperature freely within the range of 60°C to 200°C. Adjustments are made in 5°C steps. Hold the + or - button to adjust temperature faster.
- **Adjust Time:** Use the Time + and - buttons to adjust the time freely within the range of 1–60 minutes. Adjustments are made in 1-minute steps. Hold the + or - button to adjust time faster.
- **Display Temperature and Time:** For each selected mode, the temperature and time will switch to display the corresponding values.
- **Start the Machine:** After selecting the desired menu, click the key to start the machine. The selected menu will remain lit, and the time/temperature display will show the current values.
- **Adjust Settings During Operation:** You can continue to adjust the temperature and time during operation, including adjusting pots 1 and 2 freely.
- **Pause the Machine:** Press the start/pause button to pause the machine. The power light will turn green.

To pause only one side, press "1" or "2" followed by "Start/Pause".

- **Shutdown:** To turn off the machine, click the power icon. The display will show "End," the motor will stop after 20 seconds, and the power icon will turn red. The buzzer will also shut off.
- **Automatic Standby:** If the product is not heating or there is no user interaction for 5 minutes, it will automatically enter standby mode with the power button turning red.
- **After Heating Ends:** Once the heating process is complete, the machine will beep 2 times and show "End" on the display, then the power button will turn red.

Turning off the buzzer sound

- When pressing any key, the buzzer will sound for 0.2 seconds. Hold both the Shake indicator button and Menu button for 3 seconds to turn off the buzzer sound (during shutdown or "End" mode). To turn the buzzer sound back on, press the same keys again.

Mode Selection

- **Enter Mode Selection:** Press the red power button, followed by either the "1", "2" or "MATCH" button to turn on the machine.
- **Select Mode:** In mode selection: Click "1" or "2" to choose the left or right basket to work independently. Click the "MATCH" button to select the double-basket synchronous operation. In this case, both baskets will work together. The divider can be removed from the basket.
- **Return to Standby:** Press the green power button to return to standby mode (only the red power button will light up).

Menu selection

- **Select Menu:** Under the mode selection menu, click the corresponding "1" or "2" icon to choose a menu. By default, all 8 menu buttons are lit. Select any function menu, and the selected menu will blink while the time, temperature, "Start/Pause", and "Sync" buttons light up. If the selected menu supports the "SHAKE" function, the "SHAKE" button will blink. The digital display will alternate between the default time and temperature.
- **Adjust Baskets Independently:** Press "1" or "2" to select the left or right basket while the machine is running, and adjust the temperature and time using the "+" or "-" buttons.
- **Start Working:** After setting the desired parameters, press the "Start" button. The selected basket will light up, and the digital display will alternate between the remaining time and temperature.

Synchronization Functions

- **Activate Sync End:** The synchronization end function must be set before starting. After starting, it cannot be changed. When selected, the corresponding icon will flash, indicating that synchronization is enabled.
- **Operation of Sync End:** If both baskets reach the same time, both will work together. The "HOLD" icon will show when one basket is waiting for the other to catch up.
- **Error Handling:** If the "HOLD" basket has a shorter time than the active basket, it will wait until both baskets are synchronized.
- **Deactivation:** If the frying time of one basket is longer than the other, both will start working together immediately.
- **Activate Match Mode:** After selecting the menu, press the "Start/Pause" button to start both baskets working simultaneously.
- **Adjust Both Baskets Simultaneously:** During operation, adjusting the time and temperature will affect both baskets at the same time.
- **Adjust One Basket Independently:** To adjust one basket during operation, press "1" or "2" and use the temperature and time buttons to adjust that specific basket.
- **Match Mode Active:** When "MATCH" mode is active, the corresponding indicator will remain on.

SHAKE Function

- **Enable SHAKE:** Before starting, the SHAKE button will flash. Press it to enable the SHAKE function. During operation, the SHAKE indicator will flash as a reminder to flip the food.
- **Reminder:** SHAKE reminders will be enabled by default based on the selected menu. The buzzer will beep once when it's time to flip the food. You can turn off the SHAKE function before starting by pressing the SHAKE button again.
- **After Starting:** Once the cooking starts, SHAKE reminders will flash when it's time to flip, and the buzzer will prompt. You can disable the SHAKE function after the start. The SHAKE function cannot be adjusted during operation.

Removing the Frying Basket

- **Pause Operation:** When removing the left or right frying basket during operation, both sides will pause. The other basket will continue to cool for 20 seconds.
- **Return Basket:** If the basket is returned within 5 minutes, both baskets will resume operation based on the previously set time.
- **Exit Standby Mode:** If the basket is not returned within 5 minutes, both baskets will stop and enter standby mode.
- **Error Message:** If the frying basket is not properly set, the display will show "P!" to indicate an error.

Furnace Lamp Function

- **Lamp During Cooking:** The furnace lamp will turn off automatically 2 minutes after starting cooking.
- **Lamp in Shutdown State:** The furnace lamp is off during shutdown or when the frying basket is removed.
- **Manual Lamp Control:** During any state, press the light button to turn on the furnace light. It will turn off automatically after 2 minutes.

Program selection

- See for presetting information the table below:

Program	Icon	Default temperature/time	First shake reminder at:
Fries		200°C / 15 minutes	First shake reminder at 7 min; following shake reminder each 5 min
Meat		180°C / 20 minutes	First shake reminder halfway through the program. No following shake reminders.
Chicken		180°C / 20 minutes	First shake reminder halfway through the program. No following shake reminders.
Pizza		200 / 8 minutes	No shake reminders
Vegetables		180 / 10 minutes	First shake reminder halfway through the program. No following shake reminders.
Bake		150 / 35 minutes	No shake reminders
Shellfish/ Crustaceans		180°C / 12 minutes	First shake reminder halfway through the program. No following shake reminders.

Program	Icon	Default temperature/time	First shake reminder at:
Fish		190 / 18 minutes	First shake reminder halfway through the program. No following shake reminders.

- When the selected menu indicator goes off, carefully pull the fry basket out from the appliance, place the food material inside the fry basket (Attention: do not exceed the maximum line); Put the fry basket back into the airfryer.
- When the program finishes, the screen will display 'End and the device will beep 2 times.
- Check if the ingredients are ready. If the ingredients are not ready yet, simply slide the baskets back into the appliance and set the timer to a few extra minutes.
- To remove small ingredients, like French fries, carefully pour them from the pot into a bowl or onto a plate. For larger or more delicate ingredients, use a pair of tongs to lift them out of the pot and place them into a bowl or onto a plate.
- Do not turn the outer pot upside down while the airfryer rack is still in the basket, as any excess oil collected at the bottom of the basket may spill onto the ingredients.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the power cable when the appliance is not in use or unattended, and before cleaning.
- Never immerse the device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the appliance.
- Allow all parts to dry completely or dry them with a towel.

STORAGE

Store the appliance in a dry and enclosed space.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Possible solution
The appliance does not work / is not working properly.	The appliance is not plugged in.	Plug power cord into wall socket.
	Didn't set the cooking mode Didn't click the start button after selecting the desired cooking mode.	Set the timer to the required preparation time to switch on the appliance. Click the ON/OFF button
The food is not crispy.	The food is not evenly spread out.	Cook the food according to the instructions on the packaging of the food.
	The temperature is set too low.	
The ingredients fried with the fryer are not done.	Too much food in the basket	Fry food in turns
	The set temperature is too low.	Set the temperature to the required setting.
	The preparation time is too short.	Set the timer to the required setting.
The ingredients are fried unevenly.	Certain types of ingredients need to be shaken halfway through the preparation time.	Ingredients that lie on top of or across each other (e.g. fries) need to be shaken halfway through the preparation time.

Cannot slide the basket A into the appliance properly.	There is too much food in the basket A which makes it too heavy.	Do not fill the basket A beyond the MAX indication.
White smoke comes out of the appliance.	You are preparing greasy ingredients.	When you fry greasy ingredients in the aero fryer, a large amount of oil will leak into the pan. The oil produces white smoke and the pan may heat up more than usual. This does not affect the appliance or the end result.
	The pan still contains grease residues from previous use.	White smoke is caused by grease heating up in the pan. Make sure you clean the pan properly after each use.

ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu

NL Gebruikshandleiding

Double Basket Airfryer

VOORWOORD

Over dit document

Deze gebruikshandleiding bevat alle informatie voor een juist, veilig en doelmatig gebruik van het apparaat. Lees en begrijp de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing volledig voordat je het apparaat gebruikt.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing steeds op een veilige plaats in de buurt van het apparaat voor toekomstige raadpleging.

Deze handleiding is oorspronkelijk geschreven in het Engels. Alle andere talen zijn vertaalde documenten.

Algemene symbolen

Symbool	Beschrijving
WAARSCHUWING	Signaalwoord dat gebruikt wordt om een mogelijk gevaarlijke situatie aan te geven die, als deze niet vermeden wordt, ernstige verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.

Symbool	Beschrijving
VOORZICHTIG	Signaalwoord dat gebruikt wordt om een mogelijk gevaarlijke situatie aan te geven die, als deze niet vermeden wordt, lichte of matige verwondingen kan veroorzaken.
OPMERKING	Signaalwoord gebruikt voor het benoemen van praktijken niet gerelateerd aan fysiek letsel.
	Wijst op aanvullende informatie of het benadrukken van een instructie.
	Dit product voldoet aan de conformiteitseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen
	Dit symbool wordt gebruikt voor het markeren van materialen die bestemd zijn om in aanraking te komen met voedsel in de Europese Unie, zoals gedefinieerd in verordening (EC) nr. 1935/2004
	The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkgebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproductie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank meteen naslagwerk.
	Het universele recyclingsymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.
	Van toepassing in Frankrijk: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.
	Van toepassing in Italië: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.
	Afgedankte elektrische producten mogen niet samen met huishoudelijk vuil worden weggegooid. Gelieve te laten recycleren bij de daartoe aangewezen faciliteiten. Neem contact op met uw gemeente of plaatselijke winkel voor advies over recycling.

BESCHRIJVING APPARAAT

Over dit apparaat

De Tristar FR-9429 is een airfryer met twee mandjes die je kunt gebruiken om voedsel te grillen, bakken en braden met hete lucht zonder gebruik van olie.

Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.

Dit apparaat is bedoeld om gebruikt te worden in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:

- personeelskeukenbereiken in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- boerderijen;
- door klanten in hotels, motels en andere types residentiële omgevingen;

- omgevingen van het type bed and breakfast

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.

Elk gebruik van het apparaat anders dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing wordt beschouwd als verkeerd gebruik en kan letsel of schade aan het apparaat veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Technische specificaties

Naam apparaat	Double Basket Airfryer
Artikelnummer	FR-9429
Voeding	220-240V~ 50-60Hz
Stroomverbruik tijdens gebruik	2500 W

Belangrijkste onderdelen (zie afbeelding A)

- | | | |
|-------------|--------------------|--------|
| 1 bovenkap | 4 Pedestal | 7 Mand |
| 2 Display | 5 Luchtuitlaat | |
| 3 Handgreep | 6 Airfryer-rooster | |

BEDIENINGSPANEEL

- | | | |
|----------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| 8 LCD-scherm | 16 Visprogramma | 24 Knop Match bereiding |
| 9 Frietprogramma | 17 lichtknop (links) | 25 Selectietoets voor mandje 2 |
| 10 Programma voor biefstuk | 18 Aan/uitknop | 26 Temperatuurregelaars |
| 11 Kipprogramma | 19 Schudherinneringsfunctie | 27 Start/pauzeknop |
| 12 Pizza programma | 20 Timerbediening | 28 Lichtknop (rechts) |
| 13 Groenteprogramma | 21 Ventilatorindicator (links) | 29 Menuknop |
| 14 Bakprogramma | 22 Selectietoets voor mandje 1 | 30 Ventilatorindicator (rechts) |
| 15 Schelpdierenprogramma | 23 Sync-beëindigingsfunctie | |

VEILIGHEID

Veiligheidssymbolen

Symbool	Beschrijving
	Aanwijzing voor een heet oppervlak. Contact kan brandwonden veroorzaken. Niet aanraken.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen

⚠ WAARSCHUWING

Veiligheidsgevaar door onbedoeld gebruik:

- Door de veiligheidsinstructies te negeren, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de schade.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, diens servicedienst of gelijkwaardig gekwalificeerd personeel om gevaren te voorkomen.
- Til het apparaat nooit op aan de voedingskabel. Als je het apparaat aan de voedingskabel optilt, kun je de voedingskabel beschadigen. Til het apparaat alleen op door de voet vast te houden.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is. In het ergste geval kan het voedsel vlam vatten. (Gebruik niet meer dan één theelepel olie, geen vlees dat te veel vet vrijgeeft of water dat bedoeld is om voedsel te koken.)
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Het apparaat moet worden aangesloten op een stopcontact met een geaard contact (voor klasse I-apparaten).

Gevaar voor elektrische schokken door kortsluiting:

- Gebruik het apparaat nooit als er zichtbare tekenen van

schade of gebreken zijn aan het apparaat of de netsnoer. Vervang een beschadigd of defect apparaat of netsnoer altijd onmiddellijk of neem contact op met de klantenservice.

- Zorg er altijd voor dat er niet op de stroomkabel gemorst wordt.
- Maak het apparaat nooit open. Het apparaat mag alleen door een erkende technicus geopend worden voor onderhoud.
- Vervang nooit zelf de voedingskabel. Laat de voedingskabel altijd vervangen door de fabrikant, diens service-agent of een even gekwalificeerde persoon.
- Haal de elektriciteitskabel altijd uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik of onder toezicht is, en voordat u het reinigt.
- Controleer altijd vóór het gebruik of de spanning vermeld op het typeplaatje van uw apparaat overeenkomt met uw netspanning.
- Steek nooit voorwerpen in de ontluchtingsopeningen.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, diens servicedienst of gelijkwaardig gekwalificeerd personeel om gevaren te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg ervoor dat het snoer niet verstrikt raakt.

Brandgevaar door oververhitting:

- Zet het apparaat altijd op een stabiele, vlakke, hitte- en vochtbestendige ondergrond. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in gebruik is. Gebruik het apparaat alleen onder toezicht. Zet het apparaat uit en haal de voedingskabel uit het stopcontact als je de kamer verlaat.
- Gebruik het apparaat nooit met een programmeerapparaat, timer, aparte afstandsbediening of een ander toestel dat het apparaat automatisch inschakelt.
- Plaats het apparaat nooit direct onder een stopcontact. Het apparaat kan tijdens het gebruik heet worden. Houd de achterkant van het apparaat altijd vrij van voorwerpen.

- Zet het apparaat nooit in de buurt van een warmtebron neer.
- Vul de pan nooit met olie.

Gevaar voor elektrische schokken door kortsluiting:

- Laat het apparaat nooit vallen en vermijd stoten. Overmatige trillingen kunnen leiden tot losgeraakte verbindingen en kunnen de goede werking van het apparaat beïnvloeden. Gebruik het apparaat niet meer als het gevallen is.
- Gebruik het apparaat nooit met een verlengsnoer.
- Plaats het product 30 cm van de muur of meubels om schade aan de muur of meubels te voorkomen.
- Sluit nooit een ander apparaat met hoog stroomverbruik op dezelfde groep aan.

Brandgevaar door aangebrand voedsel:

- Reinig na gebruik altijd alle onderdelen die in aanraking komen met voedsel.
- Overschrijd nooit het maximum niveau dat aan de binnenkant van de pan is aangegeven, om contact met het verwarmingselement te voorkomen.

Brandgevaar door hete vloeistoffen:

- Gebruik het apparaat nooit op recreatievoertuigen of boten. Er kan hete vloeistof uit het apparaat lopen.
- Zorg er altijd voor dat het deksel volledig gesloten is. Er kan hete vloeistof uit het apparaat spetteren.
- Verplaats het apparaat nooit tijdens gebruik. Er kan hete vloeistof uit het apparaat lopen.

Verstikkingsgevaar door de plastic verpakking:

- Laat kinderen nooit met het verpakkingsmateriaal spelen. Houd het verpakkingsmateriaal altijd buiten het bereik van kinderen.

Knelgevaar door bewegende delen:

- Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat je accessoires verwisselt of onderdelen aanraakt die bewegen tijdens het gebruik.

⚠ VOORZICHTIG

Verbrandingsgevaar door hitte:

- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

- Raak de hete oppervlakken nooit aan tijdens of kort na gebruik. De hete oppervlakken kunnen nog restwarmte hebben. Laat het apparaat na gebruik altijd volledig afkoelen voordat je het hanteert.

Struikelgevaar door losse kabels:

- Laat het netsnoer nooit zo hangen dat iemand erover kan struikelen of er per ongeluk aan kan trekken.

OPMERKING

Gevaar voor beschadiging van het apparaat:

- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- Gebruik bij het schoonmaken van het apparaat nooit agressieve chemische schoonmaakmiddelen die het apparaat kunnen beschadigen.
- Vul de pan nooit tot boven de maximale capaciteitsmarkering om overlopen te voorkomen.
- Plaats het apparaat nooit in een afwasmachine.
- Zet het apparaat tijdens gebruik nooit bij de rand van een aanrecht. Tijdens het gebruik kunnen trillingen optreden, waardoor het apparaat kan verschuiven. Zet het apparaat altijd op een stabiele, vlakke, hitte- en vochtbestendige ondergrond.
- Gebruik nooit metalen keukengerei om voedsel uit de pan te halen. Metalen keukengerei kan de anti-aanbaklaag beschadigen.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder eventuele stickers of etiketten van het apparaat.
- Veeg de binnenkant en buitenkant van het apparaat af met een vochtige doek.
- Plaats het apparaat op een stabiele, horizontale en vlakke ondergrond, plaats het apparaat niet op niet-hittebestendige oppervlakken.
- Steek de stroomkabel in het gearde stopcontact.
- Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, kan er een lichte geur vrijkomen. Dit is normaal, zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en verdwijnt snel.

GEBRUIK

- Schakel de stroomvoorziening in: alle pictogrammen en het display lichten 1 seconde op. De zoemer klinkt kort, daarna wordt het stroompictogram rood en gaat het apparaat in de uitschakelmodus. Als de frituurmand niet is geplaatst, geeft het bijbehorende digitale display "Pot" weer.
- **Zet de stroom aan:** Het stroomicoon gaat rood oplichten.
- **Automatische uitschakeling:** Als er 5 minuten lang geen actie wordt ondernomen, zal het stroomicoon automatisch rood worden.
- **Selecteer een menu:** Druk op het menu-icoon om door de menu's te bladeren en het gewenste menu te

kieszen. Het geselecteerde menu knippert, terwijl de andere 7 menu's continu verlicht blijven.

- **Pas de temperatuur aan:** Gebruik de knoppen Temperatuur + en - om de temperatuur vrij aan te passen binnen het bereik van 60°C tot 200°C. De aanpassingen worden in stappen van 5°C gedaan. Houd de + of - knop ingedrukt om de temperatuur sneller aan te passen.
- **Pas de tijd aan:** Gebruik de knoppen Tijd + en - om de tijd vrij aan te passen binnen het bereik van 1–60 minuten. Aanpassingen worden in stappen van 1 minuut gedaan. Houd de + of - knop ingedrukt om de tijd sneller aan te passen.
- **Weergave van temperatuur en tijd:** Voor elke geselecteerde modus schakelen de temperatuur en tijd om de bijbehorende waarden weer te geven.
- **Zet de machine aan:** Nadat je het gewenste menu hebt geselecteerd, klik je op de toets om de machine te starten. Het geselecteerde menu blijft verlicht, en de tijd-/temperatuurweergave toont de huidige waarden.
- **Pas de instellingen aan tijdens de werking:** Je kunt de temperatuur en tijd blijven aanpassen tijdens de werking, inclusief het vrij aanpassen van potten 1 en 2.
- **Pauser de machine:** Druk op de start/pauze-knop om de machine te pauzeren. Het controlelampje wordt groen. Om slechts één kant te pauzeren, druk op "1" of "2" en vervolgens op "Start/Pauze".
- **Uitschakelen:** Om de machine uit te schakelen, klik je op het stroomicoon. Het display toont "Einde", de motor stopt na 20 seconden en het stroomicoon wordt rood. De zoemer schakelt ook uit.
- **Automatische stand-by:** Als het product niet verwarmt of er gedurende 5 minuten geen gebruikersinteractie is, schakelt het automatisch over naar de stand-by modus en wordt de aan/uit-knop rood.
- Na beëindiging van het verwarmen: Zodra het verwarmingsproces is voltooid, zal de machine 2 keer piepen en "End" op het display tonen. Vervolgens zal de aan/uit-knop rood worden.

Het geluid van de zoemer uitschakelen

- Wanneer een toets wordt ingedrukt, klinkt de zoemer gedurende 0,2 seconden. Houd de Shake-indicator en de Menuknop 3 seconden ingedrukt om het zoemergeluid uit te schakelen (tijdens de uitschakel- of "End"-modus). Druk op dezelfde knoppen om het zoemergeluid weer in te schakelen.

Modusselectie

- **Voer de modusselectie in:** Druk op de rode aan/uit-knop en vervolgens op de knop "1", "2" of "MATCH" om het apparaat in te schakelen.
- **Selecteer modus:** In de modusselectie: Klik op "1" of "2" om de linker- of rechtermand onafhankelijk te laten werken. Klik op de "MATCH"-knop om de modus voor gesynchroniseerde werking van beide manden te selecteren. In dit geval werken beide manden samen. De scheidingswand kan uit de mand worden verwijderd.
- Terug naar standby: Druk op de groene aan/uit-knop om naar de standby-modus terug te keren (alleen de rode aan/uit-knop gaat branden).

Menukeuze

- **Selecteer Menu:** Onder het menu voor modusselectie, klik op het bijbehorende "1" of "2"-pictogram om een menu te kiezen. Standaard zijn alle 8 menu-knoppen verlicht. Selecteer een functie-menu, en het geselecteerde menu zal knipperen terwijl de tijd-, temperatuur-, "Start/Pauze"- en "Sync"-knoppen verlicht worden. Als het geselecteerde menu de "SHAKE"-functie ondersteunt, zal de "SHAKE"-knop knipperen. Het digitale display zal afwisselen tussen de standaardtijd en temperatuur.
- **Pas de manden onafhankelijk aan:** Druk op "1" of "2" om de linker- of rechtermand te selecteren terwijl de machine draait, en stel de temperatuur en tijd in met de "+" of "-" knoppen.
- **Starten:** Nadat je de gewenste parameters hebt ingesteld, druk je op de knop "Start". De geselecteerde mand licht op en het digitale display wisselt tussen de resterende tijd en temperatuur.

Synchronisatiefuncties

- **Activeer Sync End:** De synchronisatie-eindfunctie moet vóór het starten worden ingesteld. Na het starten kan deze niet meer worden gewijzigd. Wanneer geselecteerd, zal het bijbehorende pictogram knipperen, wat aangeeft dat synchronisatie is ingeschakeld.
- **Werking van Sync End:** Als beide manden dezelfde tijd bereiken, werken ze samen. Het 'HOLD'-icoon verschijnt wanneer één mand wacht tot de andere bij is.
- **Foutafhandeling:** Als de "HOLD"-mand een kortere tijd heeft dan de actieve mand, zal deze wachten totdat beide manden gesynchroniseerd zijn.
- **Deactivering:** Als de baktijd van één mand langer is dan die van de andere, zullen beide direct samen beginnen te werken.
- **Activeer Match-modus:** Nadat het menu is geselecteerd, druk op de "Start/Pauze"-knop om beide manden tegelijkertijd te laten werken.
- **Beide manden tegelijkertijd aanpassen:** Tijdens het gebruik zal het aanpassen van de tijd en temperatuur beide manden tegelijkertijd beïnvloeden.
- **Eén mand onafhankelijk aanpassen:** Om één mand tijdens het gebruik aan te passen, druk op "1" of "2" en gebruik de temperatuur- en tijdknoppen om die specifieke mand aan te passen.
- **Matchmodus actief:** Wanneer de "MATCH" modus actief is, blijft de bijbehorende indicator aan.

SHAKE-Functie

- **SHAKE inschakelen:** Voor het starten knippert de SHAKE-knop. Druk erop om de SHAKE-functie in te schakelen. Tijdens het gebruik knippert de SHAKE-indicator als herinnering om het voedsel om te schudden.
- **Herinnering:** SHAKE-herinneringen worden standaard ingeschakeld op basis van het geselecteerde menu. De zoemer piept één keer wanneer het tijd is om het voedsel om te schudden. U kunt de SHAKE-functie uitschakelen voordat u begint door opnieuw op de SHAKE-knop te drukken.
- Na de start: Zodra het koken begint, knipperen de SHAKE-herinneringen wanneer het tijd is om te schudden, en de zoemer geeft een signaal. Je kunt de SHAKE-functie na de start uitschakelen. De SHAKE-functie kan niet tijdens het gebruik worden aangepast.

De frituurmand verwijderen

- **Pauzeer de werking:** Wanneer de linker- of rechterfrituurmand tijdens het gebruik wordt verwijderd, pauzeren beide zijden. De andere mand blijft nog 20 seconden afkoelen.
- **Plaats de mand terug:** Als de mand binnen 5 minuten wordt teruggeplaatst, hervatten beide manden de werking op basis van de eerder ingestelde tijd.
- **Verlaat de stand-bymodus:** Als de mand niet binnen 5 minuten wordt teruggeplaatst, stoppen beide manden en gaan ze naar de stand-bymodus.
- **Foutmelding:** Als de frituurmand niet correct is geplaatst, geeft het display 'Pt' weer om een fout aan te geven.

Functie van de ovenlamp

- **Lampe pendant la cuisson :** La lampe du four s'éteindra automatiquement 2 minutes après le début de la cuisson.
- **Lamp in de uitschakelstand:** De ovenlamp is uit tijdens uitschakeling of wanneer de frituurmand wordt verwijderd.
- Handmatige lampbediening: Druk in elke toestand op de lichtknop om de ovenlamp in te schakelen. Deze schakelt automatisch uit na 2 minuten.

Programmaselectie

- Meer informatie over de voorinstellingen vindt u in de onderstaande tabel:

Programma	Pictogram	Standaardtemperatuur/-tijd	Eerste schudherinnering om:
Friet		200°C / 15 minuten	Eerste schudherinnering na 7 min; volgende schudherinneringen elke 5 min
Vlees		180°C / 20 minuten	Eerste schudherinnering halverwege het programma. Geen volgende schudherinneringen
Kip		180°C / 20 minuten	Eerste schudherinnering halverwege het programma. Geen volgende schudherinneringen
Pizza		200°C / 8 minuten	Geen schudherinneringen
Groente		180°C / 10 minuten	Eerste schudherinnering halverwege het programma. Geen volgende schudherinneringen
Taart		150°C / 35 minuten	Geen schudherinneringen
Schelpen/ Schaaldieren		180°C / 12 minuten	Eerste schudherinnering halverwege het programma. Geen volgende schudherinneringen
Vis		190 / 18 minuten	Eerste schudherinnering halverwege het programma. Geen volgende schudherinneringen

- Wanneer de geselecteerde menu-indicator uitgaat, trek voorzichtig de frituurmand uit het apparaat, plaats het voedsel in de frituurmand (Let op: niet boven de maximumlijn vullen); Plaats de frituurmand terug in de airfryer.
- Wanneer het programma is voltooid, wordt 'End' op het scherm weergegeven en klinkt er 2 keer een pieptoon.
- Controleer of de ingrediënten gaar zijn. Als de ingrediënten nog niet gaar zijn, schuif de mand gewoon terug in het apparaat en stel de timer in op een paar extra minuten.
- Om kleine ingrediënten te verwijderen, zoals frietjes, giet je ze voorzichtig uit de pan in een kom of op een bord. Grotere of delicate ingrediënten til je met een tang uit de pan en leg je in een kom of op een bord.
- Draai de buitenpan niet ondersteboven terwijl het airfryerrekje nog in het mandje zit, want overtollige olie die zich op de bodem van het mandje heeft verzameld, kan op de ingrediënten terecht komen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal de elektriciteitskabel altijd uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik of onder toezicht is, en voordat u het reinigt.
- Onderdompel het apparaat nooit in water of een andere vloeistof. Het apparaat is niet vaatwasmachinebestendig.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende reinigingsmiddelen, schuurspons of staalwol, die het apparaat beschadigen.
- Laat alle onderdelen volledig drogen of droog ze af met een handdoek.

OPSLAG

Bewaar het apparaat op een droge en afsluitbare plaats.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het apparaat werkt niet / werkt niet goed.	De stekker van het apparaat zit niet in een stopcontact.	Doe het netsnoer in een stopcontact.
	De kookmodus is niet ingesteld. Niet op de startknop gedrukt na het selecteren van de gewenste kookmodus.	Stel de timer in op de gewenste bereidingstijd om het apparaat in te schakelen. Druk op de AAN/UIT-knop
Het voedsel is niet krokant.	Het voedsel is niet gelijkmatig uitgespreid.	Bereid het voedsel volgens de aanwijzingen op de verpakking van het voedsel.
	De temperatuur is ingesteld op laag.	
De ingrediënten die in de friteuse gebakken zijn, zijn niet gaar.	Te veel eten in de mand.	Bak het voedsel in porties.
	De ingestelde temperatuur is te laag.	Stel de temperatuur in op de gewenste instelling.
	De bereidingstijd is te kort.	Stel de timer in op de gewenste instelling.
De ingrediënten zijn niet gelijkmatig gebakken.	Sommige soorten ingrediënten moeten halverwege de bereidingstijd worden geschud.	Ingrediënten die op of over elkaar liggen (bijvoorbeeld friet) moeten halverwege de bereidingstijd worden geschud.
Kan de mand A niet goed terugschuiven in de airfryer	Er zit te veel voedsel in het mandje A waardoor deze te zwaar is.	Vul het mandje A niet verder dan de MAX-indicatie.
Er komt witte rook uit het apparaat.	U bereidt vette ingrediënten.	Als u vette ingrediënten bakt in de aerofryer, lekt er een grote hoeveelheid olie in de pan. De olie veroorzaakt witte rook en de pan wordt mogelijk heter dan normaal. Dit heeft geen invloed op het apparaat of het eindresultaat.
	De pan bevat nog vetresten van een vorige keer.	De witte rook wordt veroorzaakt door vetresten in de pan die heet worden. Zorg dat u de pan goed reinigt na elk gebruik.

MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Ondersteuning

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu!

FR Mode d'emploi

Airfryer double panier

AVANT-PROPOS

Au sujet de ce document

Ce mode d'emploi contient toutes les informations pour une utilisation correcte, sûre et efficace de l'appareil. Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions de ce manuel utilisateur dans leur intégralité avant d'utiliser l'appareil.

Rangez toujours ce manuel utilisateur en lieu sûr près de l'appareil pour consultation ultérieure.

Ce manuel est rédigé dans sa version d'origine en anglais. Toutes les autres langues sont des documents traduits.

Symboles généraux

Symbole	Description
AVERTISSEMENT	Mot de signallement qui sert à indiquer une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut avoir pour résultat la mort ou une blessure grave.
ATTENTION	Mot de signallement qui sert à indiquer une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut avoir pour résultat une blessure légère ou modérée.
AVIS	Mot-indicateur utilisé pour aborder les pratiques sans rapport avec les blessures physiques.
	Indique des informations supplémentaires ou la mise en valeur d'une instruction.
	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.
	Ce symbole est utilisé pour le marquage des matériaux destinés à entrer en contact avec les aliments dans l'Union Européenne, tel que défini dans le règlement (CE) n° 1935/2004.
	Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.
	Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.
	En vigueur en France : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.

Symbole	Description
	En vigueur en Italie : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où les installations sont disponibles. Vérifiez auprès des autorités locales ou du magasin le plus proche pour obtenir des conseils sur le recyclage.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Au sujet de l'appareil

Le Tristar FR-9429 est un airfryer à double panier que vous pouvez utiliser pour griller, cuire et rôtir des aliments à l'air chaud sans utiliser d'huile.

Usage prévu

Cet appareil n'est destiné qu'à une utilisation à l'intérieur.

Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et non commercial.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- les fermes ;
- par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
- des environnements de type "chambres d'hôtes".

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu des instructions ou une aide concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.

L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec un dispositif de programmation externe ou un système de télécommande indépendant.

Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans ce manuel utilisateur est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures ou des dommages à l'appareil et annuler la garantie.

Spécifications techniques

Nom de l'appareil	Airfryer double panier
Numéro de référence	FR-9429
Alimentation	220-240V~ 50-60Hz
Consommation électrique en cours d'utilisation	2500 W

Pièces principales (voir image A)

- | | | |
|-----------------------|----------------------------|----------|
| 1 Couvercle supérieur | 4 Piédestal | 7 Panier |
| 2 Panneau d'affichage | 5 Sortie d'air | |
| 3 Poignée | 6 Fenêtre de visualisation | |

PANNEAU DE COMMANDE

- | | | |
|-------------------------------|---------------------------------------|---|
| 8 Affichage LCD | 18 Bouton d'alimentation | 24 Bouton de cuisson MATCH |
| 9 Programme frites | 19 Fonction de rappel du secouage | 25 Touche de sélection du 2panier |
| 10 Programme steak | 20 Contrôle du temps | 26 Contrôle de la température |
| 11 Programme poulet | 21 Indicateur de ventilateur (gauche) | 27 Bouton départ/pause |
| 12 Programme pizza | 22 Touche de sélection du 1panier | 28 Bouton de lumière (droite) |
| 13 Programme Légumes | 23 Fonction de fin de synchronisation | 29 Touche Menu |
| 14 Programme Cuisson au four | | 30 Indicateur du ventilateur (à droite) |
| 15 Programme crustacés | | |
| 16 Programme Poisson | | |
| 17 Bouton de lumière (gauche) | | |

SÉCURITÉ

Symboles de sécurité

Symbole	Description
	Indique une surface chaude. Risque de brûlures en cas de contact. Ne pas toucher.

Précautions de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Risque pour la sécurité lié à un usage non prévu :

- En ignorant les consignes de sécurité, le fabricant ne peut pas être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes également qualifiées afin d'éviter un danger.
- Ne soulevez jamais l'appareil par le câble électrique. Soulever l'appareil par le câble électrique peut endommager ce dernier. Soulevez uniquement l'appareil en tenant la base.
- L'appareil doit être placé sur une surface stable et plane.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué. Dans le pire des cas, les aliments peuvent prendre

feu. (N'utilisez pas plus d'une cuillère à café d'huile, aucune viande pouvant diffuser trop de graisse ou d'eau pour l'ébullition des aliments.)

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- L'appareil doit être connecté à une prise de courant avec un contact de mise à la terre (pour les appareils de classe I).

Risque d'électrocution lié au court-circuitage :

- N'utilisez jamais l'appareil si celui-ci ou son câble d'alimentation présente des signes visibles de dommages ou des défauts. Remplacez toujours immédiatement un appareil ou un câble d'alimentation endommagé ou défectueux, ou contactez le service client.
- Éviter tout débordement sur le connecteur.
- N'ouvrez jamais l'appareil. L'appareil ne peut être ouvert que pour l'entretien assuré par un technicien agréé.
- Ne remplacez jamais le câble électrique par vos soins. Faites toujours remplacer le câble électrique par le fabricant, son réparateur ou une personne à la qualification similaire.
- Débranchez toujours le câble d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou sans surveillance, et avant de le nettoyer.
- Avant toute utilisation, vérifiez toujours si la tension indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil correspond à la tension de votre réseau.
- N'insérez jamais d'objets dans les ouvertures d'aération.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des

personnes également qualifiées afin d'éviter un danger.

- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et assurez-vous que le cordon ne s'emmêle pas.

Risque d'incendie lié à la surchauffe :

- Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur et à l'humidité. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation. Utilisez uniquement l'appareil sous surveillance. Éteignez l'appareil et débranchez le câble électrique de la prise de courant lorsque vous quittez la pièce.
- N'utilisez jamais l'appareil avec un programmateur, une minuterie, un système de télécommande séparé ou tout autre dispositif qui allume automatiquement l'appareil.
- Ne placez jamais l'appareil directement sous une prise de courant, car celui-ci peut devenir chaud lors de l'utilisation. Maintenez toujours l'arrière de l'appareil à l'écart de tout objet.
- Ne placez jamais l'appareil à proximité d'une source de chaleur.
- Ne remplissez jamais le bac à frire d'huile.

Risque d'incendie lié au court-circuitage :

- Ne faites jamais tomber l'appareil et évitez les chocs. Des vibrations excessives peuvent entraîner le desserrage des raccords et peuvent nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Arrêtez d'utiliser l'appareil si celui-ci est tombé.
- N'utilisez jamais l'appareil avec une rallonge.
- Veuillez placer le produit à 30 cm du mur ou des meubles pour éviter d'endommager le mur ou les meubles.
- Ne branchez jamais un autre appareil à forte consommation d'énergie sur le même circuit électrique.

Risque d'incendie dû aux aliments brûlés :

- Nettoyez toujours toutes les pièces qui entrent en contact avec les aliments après utilisation.
- Ne dépassez jamais le niveau maximal indiqué à l'intérieur du bac à frire pour éviter tout contact avec l'élément chauffant.

Risque de brûlure dû aux liquides chauds :

- N'utilisez jamais l'appareil sur des véhicules récréatifs ou des bateaux, car des liquides chauds peuvent s'en échapper.

- Assurez-vous toujours que le couvercle est correctement fermé afin d'éviter que des liquides chauds s'échappent de l'appareil.
- Ne déplacez jamais l'appareil pendant l'utilisation, car des liquides chauds pourraient s'en échapper.

Risque d'étouffement dû à l'emballage plastique :

- Ne laissez jamais les enfants jouer avec les emballages. Gardez toujours les emballages hors de portée des enfants.

Risque d'accrochage dû aux composants mobiles :

- Éteignez et débranchez toujours l'appareil de la source d'alimentation avant de changer les accessoires ou de vous approcher des pièces en mouvement lors de l'utilisation.

⚠ ATTENTION

Risque de brûlures liées à la chaleur :

- Les enfants doivent être surveillés pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne touchez jamais les surfaces chaudes pendant ou peu après l'utilisation. Les surfaces chaudes peuvent être sujettes à une chaleur résiduelle. Avant de déplacer l'appareil, laissez-le toujours refroidir complètement.

Risque de trébuchement dû au câble :

- Ne laissez jamais le câble d'alimentation traîner d'une manière telle que quelqu'un pourrait trébucher dessus ou le tirer accidentellement.

AVIS

Risque d'endommager l'appareil :

- L'appareil doit être placé sur une surface stable et plane.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage chimiques agressifs qui peuvent endommager l'appareil pendant que vous nettoyez l'appareil.
- Ne remplissez jamais le bac à frire au-dessus de la marque de capacité maximale afin d'éviter tout débordement.
- Ne mettez jamais l'appareil au lave-vaisselle.
- Ne placez jamais l'appareil près du bord d'un comptoir pendant l'utilisation, car celui-ci produit des vibrations pouvant entraîner sa chute. Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plate et résistante à la chaleur et à l'humidité.

- N'utilisez jamais d'ustensiles en métal pour retirer les aliments du bac à frire. Les ustensiles métalliques peuvent endommager le revêtement antiadhésif.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez tout l'emballage.
- Retirez tout autocollant ou étiquette de l'appareil.
- Essuyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide
- Placez l'appareil sur une surface stable, horizontale et plane, ne placez pas l'appareil sur des surfaces non résistantes à la chaleur.
- Insérez le câble d'alimentation dans la prise de courant mise à la terre.
- Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, une légère odeur peut se produire. C'est normal, assurez-vous d'une ventilation adéquate. Cette odeur est temporaire et disparaîtra bientôt.

UTILISATION

- Allumez l'alimentation : toutes les icônes et l'affichage s'allument pendant 1 seconde. Le buzzer retentit brièvement, puis l'icône d'alimentation devient rouge et l'appareil passe en mode arrêt. Si le panier de friture n'est pas inséré, l'affichage numérique correspondant indiquera "Pot".
- **Allumez l'alimentation** : L'icône de l'alimentation s'allumera en rouge.
- **Arrêt automatique** : Si aucune action n'est effectuée pendant 5 minutes, l'icône d'alimentation deviendra automatiquement rouge.
- **Sélectionner un menu** : Appuyez sur l'icône du menu pour faire défiler les menus et choisir le menu souhaité. Le menu sélectionné clignotera, tandis que les 7 autres menus resteront allumés en continu.
- **Ajuster la température** : Utilisez les boutons Température + et - pour ajuster librement la température entre 60°C et 200°C. Les réglages se font par paliers de 5°C. Maintenez le bouton + ou - enfoncé pour ajuster la température plus rapidement.
- Ajuster le temps : Utilisez les boutons Temps + et - pour ajuster librement le temps dans la plage de 1 à 60 minutes. Les ajustements se font par pas de 1 minute. Maintenez le bouton + ou - enfoncé pour ajuster le temps plus rapidement.
- **Affichage de la température et de l'heure** : Pour chaque mode sélectionné, la température et l'heure passeront pour afficher les valeurs correspondantes.
- **Démarrer la machine** : Après avoir sélectionné le menu souhaité, cliquez sur la touche pour démarrer la machine. Le menu sélectionné restera allumé et l'affichage de l'heure/température affichera les valeurs actuelles.
- **Ajuster les paramètres pendant le fonctionnement** : Vous pouvez continuer à ajuster la température et l'heure pendant le fonctionnement, y compris ajuster librement les pots 1 et 2.
- **Mettre la machine en pause** : Appuyez sur le bouton de démarrage/pause pour mettre la machine en pause. Le voyant d'alimentation deviendra vert. Pour mettre en pause uniquement un côté, appuyez sur "1" ou "2", puis sur "Démarrer/Pause".
- **Arrêt** : Pour éteindre la machine, cliquez sur l'icône d'alimentation. L'affichage affichera "Fin", le moteur s'arrêtera après 20 secondes et l'icône d'alimentation deviendra rouge. Le buzzer s'éteindra également.
- **Veille automatique** : Si le produit ne chauffe pas ou s'il n'y a aucune interaction utilisateur pendant 5 minutes, il passera automatiquement en mode veille et le bouton d'alimentation deviendra rouge.
- Après la fin du chauffage : Une fois le processus de chauffage terminé, l'appareil émettra 2 bips et affichera "End" à l'écran, puis le bouton d'alimentation deviendra rouge.

Désactiver le son du buzzer

- Lorsque vous appuyez sur une touche, le buzzer retentit pendant 0,2 seconde. Maintenez enfoncés le bouton indicateur Shake et le bouton Menu pendant 3 secondes pour désactiver le son du buzzer (en mode arrêt ou "End"). Appuyez à nouveau sur les mêmes boutons pour réactiver le son du buzzer.

Sélection du mode

- **Entrer en mode de sélection** : Appuyez sur le bouton d'alimentation rouge, puis sur le bouton "1", "2" ou "MATCH" pour allumer l'appareil.
- **Sélectionner le mode** : Dans la sélection du mode : Cliquez sur "1" ou "2" pour que le panier gauche ou droit fonctionne indépendamment. Cliquez sur le bouton "MATCH" pour sélectionner le mode de fonctionnement synchronisé à double panier. Dans ce cas, les deux paniers fonctionneront ensemble. Le séparateur peut être retiré du panier.
- **Retour en mode veille** : Appuyez sur le bouton d'alimentation vert pour revenir en mode veille (seul le bouton d'alimentation rouge s'allumera).

Sélection du menu

- Sélectionner le menu : Sous le menu de sélection du mode, cliquez sur l'icône correspondante "1" ou "2" pour choisir un menu. Par défaut, les 8 boutons du menu sont allumés. Sélectionnez n'importe quel menu de fonction, et le menu sélectionné clignotera tandis que les boutons de temps, température, "Démarrer/Pause" et "Synchronisation" seront allumés. Si le menu sélectionné prend en charge la fonction "SHAKE", le bouton "SHAKE" clignotera. L'affichage numérique alternera entre le temps et la température par défaut.
- Ajuster les paniers indépendamment : Appuyez sur "1" ou "2" pour sélectionner le panier gauche ou droit pendant que la machine fonctionne, et ajustez la température et le temps à l'aide des boutons "+" ou "-".
- Démarrer : Après avoir défini les paramètres souhaités, appuyez sur le bouton "Démarrer". Le panier sélectionné s'allume et l'affichage numérique alterne entre le temps restant et la température.

Fonctions de synchronisation

- **Activer Sync End** : La fonction de fin de synchronisation doit être réglée avant le démarrage. Une fois démarré, elle ne peut plus être modifiée. Lorsqu'elle est sélectionnée, l'icône correspondante clignote, indiquant que la synchronisation est activée.
- **Fonctionnement de Sync End** : Si les deux paniers atteignent le même temps, ils fonctionneront ensemble. L'icône 'HOLD' s'affichera lorsqu'un panier attendra que l'autre le rattrape.
- **Gestion des erreurs** : Si le panier "HOLD" a un temps plus court que le panier actif, il attendra jusqu'à ce que les deux paniers soient synchronisés.
- **Désactivation** : Si le temps de cuisson d'un panier est plus long que l'autre, les deux commenceront à fonctionner ensemble immédiatement.
- **Activer le mode Match** : Après avoir sélectionné le menu, appuyez sur le bouton "Démarrer/Pause" pour faire fonctionner les deux paniers simultanément.
- **Ajuster les deux paniers simultanément** : Pendant le fonctionnement, l'ajustement du temps et de la température affectera les deux paniers en même temps.
- **Ajuster un panier indépendamment** : Pour ajuster un panier pendant le fonctionnement, appuyez sur "1" ou "2" et utilisez les boutons de température et de temps pour ajuster ce panier spécifique.
- **Mode "MATCH" actif** : Lorsque le mode "MATCH" est actif, l'indicateur correspondant restera allumé.

Fonction SHAKE

- **Activer SHAKE** : Avant de démarrer, le bouton SHAKE clignote. Appuyez dessus pour activer la fonction SHAKE. Pendant le fonctionnement, l'indicateur SHAKE clignotera pour rappeler de remuer les aliments.
- **Rappel** : Les rappels SHAKE seront activés par défaut en fonction du menu sélectionné. Le buzzer émettra un bip lorsque ce sera le moment de remuer les aliments. Vous pouvez désactiver la fonction SHAKE avant de commencer en appuyant à nouveau sur le bouton SHAKE.
- Après le démarrage : Une fois la cuisson commencée, les rappels SHAKE clignoteront lorsqu'il sera temps de secouer, et le buzzer émettra un signal. Vous pouvez désactiver la fonction SHAKE après le démarrage. La fonction SHAKE ne peut pas être ajustée pendant le fonctionnement.

Retirer le panier de friture

- **Pause de fonctionnement** : Lorsque vous retirez le panier de friture gauche ou droit pendant le fonctionnement, les deux côtés se mettent en pause. L'autre panier continuera à refroidir pendant 20 secondes.
- **Remettre le panier** : Si le panier est remis en place dans les 5 minutes, les deux paniers reprendront leur fonctionnement en fonction du temps précédemment réglé.
- **Quitter le mode veille** : Si le panier n'est pas remis en place dans les 5 minutes, les deux paniers s'arrêteront et passeront en mode veille.
- **Message d'erreur** : Si le panier de friture n'est pas correctement installé, l'affichage indiquera 'Pt' pour signaler une erreur.

Fonction de la lampe du four

- **Lampe während des Kochens** : Die Ofenlampe schaltet sich automatisch 2 Minuten nach Kochbeginn aus.
- **Lampe en mode arrêt** : La lampe du four est éteinte lors de l'arrêt ou lorsque le panier de friture est retiré.
- Contrôle manuel de la lampe : Appuyez sur le bouton de lumière à tout moment pour allumer la lampe du four. Elle s'éteindra automatiquement après 2 minutes.

Sélection du programme

- Consultez le tableau ci-dessous pour les informations de pré-réglage:

Programme	Icône	Température/durée par défaut	Premier rappel de secouage à :
Frites		200°C / 15 minutes	Premier rappel de secousses à 7 minutes ; rappel d'agitation suivant toutes les 5 minutes
Viande		180°C / 20 minutes	Premier rappel de secousses à mi-parcours du programme. Aucun rappel de secousses.
Volaille		180°C / 20 minutes	Premier rappel de secousses à mi-parcours du programme. Aucun rappel de secousses.
Pizza		200°C / 8 minutes	Pas de rappels de secouage
Légumes		180°C / 10 minutes	Premier rappel de secousses à mi-parcours du programme. Aucun rappel de secousses.
Cuisson		150°C / 35 minutes	Pas de rappels de secouage
Coquillages et crustacés		180°C / 12 minutes	Premier rappel de secousses à mi-parcours du programme. Aucun rappel de secousses.
Poisson		190 / 18 minutes	Premier rappel de secousses à mi-parcours du programme. Aucun rappel de secousses.

- Lorsque l'indicateur du menu sélectionné s'éteint, retirez délicatement le panier de friture de l'appareil, placez les aliments dans le panier (Attention : ne pas dépasser la ligne maximale) ; Remettez le panier de friture dans la friteuse à air.
- Lorsque le programme est terminé, l'écran affichera "End" et l'appareil émettra 2 bips.

- Vérifiez si les ingrédients sont cuits. S'ils ne sont pas encore prêts, glissez simplement le panier dans l'appareil et réglez le minuteur sur quelques minutes supplémentaires.
- Pour retirer les petits ingrédients, comme les frites, versez-les délicatement du récipient dans un bol ou sur une assiette. Pour les ingrédients plus volumineux ou plus délicats, utilisez une pince pour les sortir du récipient et les placer dans un bol ou sur une assiette.
- Ne retournez pas le récipient extérieur lorsque la grille de la friteuse se trouve encore dans le panier, sous peine de renverser l'excédent d'huile accumulé au fond du panier sur les ingrédients.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours le câble d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou sans surveillance, et avant de le nettoyer.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide. L'appareil n'est pas adapté au lave-vaisselle.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs et abrasifs, de tampon à récurer ou de laine d'acier, qui endommagent l'appareil.
- Laissez sécher complètement toutes les pièces ou séchez-les avec une serviette.

RANGEMENT

Rangez l'appareil dans un espace clos et sec.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution possible
L'appareil ne fonctionne pas (correctement).	L'appareil n'est pas branché.	Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur.
	Le mode de cuisson n'est pas réglé. Le bouton de démarrage n'a pas été appuyé après la sélection du mode de cuisson souhaité.	Réglez la minuterie sur le temps de préparation requis pour lancer le programme. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT
La nourriture n'est pas croustillante.	La nourriture n'est pas uniformément répartie.	Faites cuire les aliments selon les instructions indiquées sur leur emballage.
	La température est trop basse.	
Les ingrédients frits avec la friteuse ne sont pas cuits.	Trop de nourriture dans le panier.	Faites frire les aliments par portions.
	La température réglée est trop basse.	Réglez la température sur la valeur souhaitée.
	Le temps de préparation est trop court.	Réglez la minuterie sur la valeur souhaitée.
Les aliments ne sont pas cuits de manière uniforme.	Certains types d'ingrédients doivent être remués à la moitié du temps de préparation.	Les ingrédients posés les uns sur les autres (par exemple les frites) doivent être secoués à la moitié du temps de préparation.
Impossible de faire glisser le panier A correctement dans l'appareil.	Il y a trop d'aliments dans le panier A , ce qui le rend trop lourd.	Ne remplissez pas le panier A au-delà de l'indicateur MAX.

De la fumée blanche s'échappe de l'appareil.	Vous préparez des aliments gras.	Lorsque vous cuisez des aliments gras dans l'Aerofryer, une importante quantité de graisse tombe dans le plateau collecteur de graisse. La graisse produit une fumée blanche et le plateau peut chauffer plus que d'habitude. Cela n'affecte pas l'appareil ni le résultat final.
	Le plateau contient des résidus de graisse des précédentes utilisations.	La fumée blanche est causée par de la graisse qui chauffe dans le plateau. Assurez-vous de bien nettoyer le plateau après chaque utilisation.

ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Assistance

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu!

DE Benutzerhandbuch

Doppelkorb-Heißluftfritteuse

VORWORT

Über dieses Dokument

Dieses Benutzerhandbuch enthält alle Informationen für die korrekte, sichere und effiziente Nutzung des Geräts.

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch gründlich und vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät benutzen.

Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch immer in der Nähe des Geräts auf, um später darin nachschlagen zu können.

Dieses Handbuch ist im Original auf Englisch verfasst. Alle anderen Sprachfassungen sind übersetzte Dokumente.

Allgemeine Symbole

Symbol	Beschreibung
	Signalwort, das auf eine potenziell gefährliche Situation hinweist, die bei Missachtung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.
	Signalwort, das auf eine potenziell gefährliche Situation hinweist, die bei Missachtung zu leichten oder mittleren Verletzungen führen kann.
	Signalwort für Verfahren ohne Verletzungsgefahr.
	Weist auf zusätzliche Informationen hin oder hebt eine Anweisung hervor.
	Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.
	Dieses Symbol wird zur Kennzeichnung von Materialien verwendet, die dazu bestimmt sind, in der Europäischen Union mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, wie in der Verordnung (EU) Nr. 1935/2004 definiert.
	Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.
	Das universelle Recycling-Symbol. -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.
	Gültig für Frankreich: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Gültig für Italien: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Elektro-Altgeräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese nur in den dafür vorgesehenen Einrichtungen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem örtlichen Händler nach Recyclingmöglichkeiten.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Über dieses Gerät

Die Tristar FR-9429 ist eine Doppelkorb-Heißluftfritteuse zum Grillen, Backen und Braten von Speisen mit heißer Luft, ohne Öl.

Vorgesehene Verwendung

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch, nicht für gewerbliche Zwecke, geeignet.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen ausgelegt.

Verwendungsbeispiele:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- Gutshäuser;
- Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- Frühstückspensionen und ähnliche Unterkünfte.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder haben von dieser Anweisungen erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt. Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.

Jegliche Verwendung des Geräts, die nicht in diesem Benutzerhandbuch beschrieben ist, gilt als Missbrauch, kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen und führt zum Erlöschen der Garantie.

Technische Daten

Name des Geräts	Doppelkorb-Heißluftfritteuse
Artikelnummer	FR-9429
Stromversorgung	220-240V~ 50-60Hz
Stromverbrauch in Betrieb	2500 W

Hauptteile (siehe Bild A)

- | | | |
|-------------|----------------|--------|
| 1 Oberkappe | 4 Podest | 7 Korb |
| 2 Display | 5 Luftauslass | |
| 3 Griff | 6 Sichtfenster | |

BEDIENFELD

- | | | |
|--------------------------|------------------------------------|---------------------------|
| 8 LCD-Anzeige | 18 Ein-/Ausschalttaste | 27 Start/Pause-Taste |
| 9 Pommes-frites-Programm | 19 Schüttel-Erinnerungsfunktion | 28 Lichttaste (rechts) |
| 10 Steak-Programm | 20 Zeiteinstellung | 29 Menütaste |
| 11 Hähnchen-Programm | 21 Lüfteranzeige (links) | 30 Lüfteranzeige (rechts) |
| 12 Pizza-Programm | 22 Auswahl Taste für den Korb 1 | |
| 13 Gemüse-Programm | 23 Synchronisierungsstopp-Funktion | |
| 14 Backprogramm | 24 „Match-Cook“-Taste | |
| 15 Schalentiere-Programm | 25 Auswahl Taste für den Korb 2 | |
| 16 Fisch-Programm | 26 Temperatureinstellung | |
| 17 Lichtschalter (links) | | |

SICHERHEIT

Sicherheitssymbole

Symbol	Beschreibung
	Hinweis auf eine heiße Oberfläche. Der Kontakt kann zu Verbrennungen führen. Nicht berühren.

Sicherheitsvorkehrungen

⚠ WARNUNG

Sicherheitsrisiko durch unsachgemäßen Gebrauch:

- Durch das Ignorieren der Sicherheitsanweisungen kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder gleich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Ziehen Sie das Gerät niemals am Netzkabel hoch. Wenn Sie das Gerät am Netzkabel anheben, kann dieses beschädigt werden. Heben Sie das Gerät nur am Sockel an.
- Das Gerät muss auf einer stabilen, ebenen Fläche stehen.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde. Im schlimmsten Fall kann sich das Essen entzünden. (Verwenden Sie nicht mehr als einen Teelöffel Öl, verwenden Sie kein Fleisch, das zu viel Fett auslässt oder Wasser, das zum Kochen von Speisen vorgesehen ist.)
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in

Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.

- Das Gerät muss an eine Steckdose mit einem geerdeten Kontakt angeschlossen werden (für Geräte der Klasse I).

Stromschlaggefahr durch Kurzschluss:

- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn sichtbare Anzeichen von Beschädigungen oder Defekten am Gerät oder am Stromkabel vorhanden sind. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Gerät oder Netzkabel immer sofort oder wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Vermeiden Sie immer, dass etwas auf das Stromkabel verschüttet wird.
- Öffnen Sie das Gerät niemals. Das Gerät darf nur zu Wartungszwecken von einem befugten Techniker geöffnet werden.
- Wechseln Sie das Netzkabel niemals selbst aus. Lassen Sie das Netzkabel immer vom Hersteller, dessen Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person austauschen.
- Trennen Sie das Gerät immer am Netzkabel von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt zurückgelassen wird, sowie vor der Reinigung.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die auf dem Typenschild Ihres Geräts angegebene Spannung mit der bei Ihnen vorliegenden Netzspannung übereinstimmt.
- Führen Sie niemals Gegenstände in die Entlüftungsöffnungen ein.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder gleich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verschieben Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen, und stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht verwickelt wird.

Brandgefahr durch Überhitzung:

- Stellen Sie das Gerät stets auf eine stabile, flache, hitze- und feuchtigkeitsbeständige Oberfläche. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt. Benutzen Sie das Gerät nur unter Aufsicht. Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie den Raum verlassen.

- Verwenden Sie das Gerät niemals mit einem Programmierer, einer Zeitschaltuhr, einem separaten Fernbedienungssystem oder einem anderen Gerät, das das Gerät automatisch einschaltet.
- Stellen Sie das Gerät niemals direkt unter eine Steckdose. Das Gerät kann während des Gebrauchs heiß werden. Halten Sie die Rückseite des Geräts immer von Gegenständen fern.
- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer Wärmequelle ab.
- Füllen Sie die Pfanne niemals mit Öl.

Brandgefahr durch Kurzschluss:

- Lassen Sie das Gerät niemals fallen und vermeiden Sie Stöße. Übermäßige Vibrationen können zu gelockerten Verbindungen führen und die ordnungsgemäße Funktionsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen. Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, nachdem es heruntergefallen ist.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit einem Verlängerungskabel.
- Bitte stellen Sie das Produkt 30 cm von der Wand oder den Möbeln entfernt auf, um Schäden an der Wand oder den Möbeln zu vermeiden.
- Schließen Sie niemals andere Geräte mit hohem Stromverbrauch an dieselbe Leitung an.

Brandgefahr durch verbrannte Lebensmittel:

- Reinigen Sie nach dem Gebrauch immer alle Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.
- Überschreiten Sie niemals den auf der Innenseite der Pfanne angegebenen Höchststand, um einen Kontakt mit dem Heizelement zu vermeiden.

Verbrennungsgefahr durch heiße Flüssigkeiten:

- Verwenden Sie das Gerät niemals auf Freizeitfahrzeugen oder Booten. Heiße Flüssigkeit kann aus dem Gerät austreten.
- Stellen Sie immer sicher, dass der Deckel vollständig geschlossen ist. Heiße Flüssigkeit kann aus dem Gerät

spritzen.

- Bewegen Sie das Gerät niemals während des Gebrauchs. Heiße Flüssigkeit kann aus dem Gerät austreten.

Erstickungsgefahr durch die Kunststoffverpackung:

- Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial spielen. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Gefahr des Hängenbleibens durch bewegliche Teile:

- Schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehöerteile auswechseln oder sich Teilen nähern, die sich während des Gebrauchs bewegen.

⚠ VORSICHT

Verbrennungsgefahr durch Hitze:

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Berühren Sie niemals die heißen Oberflächen während oder kurz nach der Benutzung. Die heißen Oberflächen können einer Restwärme ausgesetzt sein. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es anfassen.

Stolpergefahr durch lose Kabel:

- Lassen Sie das Netzkabel niemals so hängen, dass jemand darüber stolpern oder es versehentlich ziehen könnte.

HINWEIS

Gefahr einer Beschädigung des Geräts:

- Das Gerät muss auf einer stabilen, ebenen Fläche stehen.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit aggressiven chemischen Reinigungsmitteln, die es beschädigen können.
- Füllen Sie die Pfanne niemals über die maximale Kapazitätsmarkierung, um ein Überlaufen zu verhindern.
- Stellen Sie das Gerät niemals in die Spülmaschine.
- Stellen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals in die Nähe des Randes einer Arbeitsplatte. Während des Gebrauchs können Vibrationen auftreten, die zu einer Bewegung des Geräts führen können. Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, ebene, hitze- und

- feuchtigkeitsbeständige Oberfläche.
- Verwenden Sie niemals Metallutensilien, um Lebensmittel aus der Pfanne zu entfernen. Metallutensilien können die Antihafbeschichtung beschädigen.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Aufkleber oder Schilder vom Gerät.
- Wischen Sie das Innere und Äußere des Geräts mit einem feuchten Tuch ab.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, horizontale und ebene Fläche und platzieren Sie es nicht auf nicht hitzebeständigen Oberflächen.
- Stecken Sie das Netzkabel in die geerdete Steckdose.
- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann ein leichter Geruch auftreten. Dies ist normal, stellen Sie sicher, dass ausreichende Belüftung vorhanden ist. Dieser Duft ist nur vorübergehend und wird bald verschwinden.

GEBRAUCH

- Schalten Sie die Stromversorgung ein: Alle Symbole und das Display leuchten für 1 Sekunde auf. Der Summer ertönt kurz, dann wird das Stromsymbol rot und das Gerät wechselt in den Abschaltmodus. Wenn der Frittierkorb nicht eingesetzt ist, zeigt das entsprechende digitale Display „Pot“ an.
- **Schalten Sie die Stromversorgung ein:** Das Stromsymbol leuchtet rot.
- **Automatische Abschaltung:** Wenn innerhalb von 5 Minuten keine Aktion erfolgt, wird das Stromsymbol automatisch rot.
- **Menü auswählen:** Drücken Sie auf das Menü-Symbol, um durch die Menüs zu blättern und das gewünschte Menü auszuwählen. Das ausgewählte Menü blinkt, während die anderen 7 Menüs dauerhaft leuchten.
- **Temperatur einstellen:** Verwenden Sie die Tasten Temperatur + und -, um die Temperatur frei im Bereich von 60°C bis 200°C anzupassen. Die Anpassung erfolgt in 5°C-Schritten. Halten Sie die + oder - Taste gedrückt, um die Temperatur schneller einzustellen.
- **Zeit anpassen:** Verwenden Sie die Tasten Zeit + und -, um die Zeit frei im Bereich von 1–60 Minuten einzustellen. Anpassungen erfolgen in 1-Minuten-Schritten. Halten Sie die + oder - Taste gedrückt, um die Zeit schneller anzupassen.
- **Anzeige von Temperatur und Zeit:** Für jeden ausgewählten Modus wechseln die Temperatur und die Zeit, um die entsprechenden Werte anzuzeigen.
- **Starten Sie die Maschine:** Nachdem Sie das gewünschte Menü ausgewählt haben, klicken Sie auf die Taste, um die Maschine zu starten. Das ausgewählte Menü bleibt beleuchtet, und die Anzeige von Zeit/ Temperatur zeigt die aktuellen Werte an.
- **Einstellungen während des Betriebs anpassen:** Sie können die Temperatur und Zeit während des Betriebs weiter anpassen, einschließlich der freien Anpassung von Töpfen 1 und 2.
- **Maschine pausieren:** Drücken Sie die Start/Pause-Taste, um die Maschine zu pausieren. Die Betriebsanzeige leuchtet grün. Um nur eine Seite zu pausieren, drücken Sie "1" oder "2" und anschließend "Start/Pause".
- **Abschaltung:** Um die Maschine auszuschalten, klicken Sie auf das Stromsymbol. Das Display zeigt "Ende", der Motor stoppt nach 20 Sekunden und das Stromsymbol wird rot. Der Summer wird ebenfalls ausgeschaltet.
- **Automatischer Standby:** Wenn das Gerät nicht heizt oder es 5 Minuten lang keine Benutzerinteraktion gibt, wechselt es automatisch in den Standby-Modus und die Ein-/Aus-Taste wird rot.

- Nach Beendigung des Heizvorgangs: Sobald der Heizvorgang abgeschlossen ist, gibt das Gerät 2 Signaltöne aus und zeigt "End" auf dem Display an. Danach wird die Einschalttaste rot.

Den Summertone ausschalten

- Beim Drücken einer Taste ertönt der Summer für 0,2 Sekunden. Halten Sie die Shake-Anzeige und die Menütaste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Summer auszuschalten (im Abschaltmodus oder „End“-Modus). Drücken Sie dieselben Tasten erneut, um den Summer wieder einzuschalten.

Moduswahl

- **Modusauswahl eingeben:** Drücken Sie die rote Ein-/Aus-Taste und dann die Taste „1“, „2“ oder „MATCH“, um das Gerät einzuschalten.
- **Modus auswählen:** In der Modusauswahl: Klicken Sie auf „1“ oder „2“, um den linken oder rechten Korb unabhängig arbeiten zu lassen. Klicken Sie auf die „MATCH“-Taste, um den synchronisierten Doppelkorb-Betrieb auszuwählen. In diesem Fall arbeiten beide Körbe zusammen. Der Trenner kann aus dem Korb entfernt werden.
- Zurück in den Standby-Modus: Drücken Sie die grüne Ein-/Aus-Taste, um in den Standby-Modus zurückzukehren (nur die rote Ein-/Aus-Taste leuchtet auf).

Menüauswahl

- Menü auswählen: Unter dem Menü zur Moduswahl klicken Sie auf das entsprechende "1" oder "2"-Symbol, um ein Menü auszuwählen. Standardmäßig sind alle 8 Menütasten beleuchtet. Wählen Sie ein Funktionsmenü aus, und das ausgewählte Menü blinkt, während die Tasten für Zeit, Temperatur, "Start/Pause" und "Sync" aufleuchten. Wenn das ausgewählte Menü die "SHAKE"-Funktion unterstützt, wird die "SHAKE"-Taste blinken. Das digitale Display wechselt zwischen der Standardzeit und -temperatur.
- Passen Sie die Körbe unabhängig an: Drücken Sie "1" oder "2", um den linken oder rechten Korb auszuwählen, während die Maschine läuft, und passen Sie die Temperatur und Zeit mit den "+/-" oder "-/-" Tasten an.
- Starten: Nachdem die gewünschten Parameter eingestellt wurden, drücken Sie die Taste "Start". Der ausgewählte Korb leuchtet auf und das digitale Display wechselt zwischen der verbleibenden Zeit und der Temperatur.

Synchronisationsfunktionen

- **Sync End aktivieren:** Die Synchronisationsendfunktion muss vor dem Start eingestellt werden. Nach dem Start kann sie nicht mehr geändert werden. Wenn sie ausgewählt ist, blinkt das entsprechende Symbol, was darauf hinweist, dass die Synchronisation aktiviert ist.
- **Funktion von Sync End:** Wenn beide Körbe die gleiche Zeit erreichen, arbeiten sie zusammen. Das "HOLD"-Symbol wird angezeigt, wenn ein Korb darauf wartet, dass der andere aufhört.
- **Fehlerbehandlung:** Wenn der "HOLD"-Korb eine kürzere Zeit hat als der aktive Korb, wartet er, bis beide Körbe synchronisiert sind.
- **Deaktivierung:** Wenn die Garzeit eines Korbs länger ist als die des anderen, beginnen beide sofort gemeinsam zu arbeiten.
- **Match-Modus aktivieren:** Nach der Menüauswahl drücken Sie die "Start/Pause"-Taste, um beide Körbe gleichzeitig arbeiten zu lassen.
- **Beide Körbe gleichzeitig anpassen:** Während des Betriebs wirkt sich die Anpassung der Zeit und Temperatur auf beide Körbe gleichzeitig aus.
- **Einen Korb unabhängig anpassen:** Um einen Korb während des Betriebs anzupassen, drücken Sie "1" oder "2" und verwenden Sie die Temperatur- und Zeit-Tasten, um diesen speziellen Korb anzupassen.
- **Duits: Match-Modus aktiv:** Wenn der "MATCH"-Modus aktiv ist, bleibt die entsprechende Anzeige eingeschaltet.

SHAKE-Funktion

- **SHAKE aktivieren:** Vor dem Starten blinkt die SHAKE-Taste. Drücken Sie sie, um die SHAKE-Funktion zu aktivieren. Während des Betriebs blinkt die SHAKE-Anzeige als Erinnerung, das Essen zu wenden.
- **Erinnerung:** SHAKE-Erinnerungen werden standardmäßig basierend auf dem gewählten Menü aktiviert. Der Summer ertönt einmal, wenn es Zeit ist, das Essen zu wenden. Sie können die SHAKE-Funktion vor dem Start ausschalten, indem Sie erneut die SHAKE-Taste drücken.
- Nach dem Start: Sobald das Kochen beginnt, blinken die SHAKE-Erinnerungen, wenn es Zeit ist zu schütteln, und der Summer ertönt. Sie können die SHAKE-Funktion nach dem Start deaktivieren. Die SHAKE-Funktion kann während des Betriebs nicht angepasst werden.

Entfernen des Frittierkorbs

- **Betrieb pausieren:** Wenn der linke oder rechte Frittierkorb während des Betriebs entfernt wird, pausieren beide Seiten. Der andere Korb kühlt weitere 20 Sekunden ab.
- **Korbrückgabe:** Wenn der Korb innerhalb von 5 Minuten zurückgesetzt wird, nehmen beide Körbe den Betrieb basierend auf der zuvor eingestellten Zeit wieder auf.
- **Standby-Modus beenden:** Wenn der Korb nicht innerhalb von 5 Minuten zurückgesetzt wird, stoppen beide Körbe und wechseln in den Standby-Modus.
- **Fehlermeldung:** Wenn der Frittierkorb nicht richtig eingesetzt ist, zeigt das Display 'Pt' an, um einen Fehler zu melden.

Funktion der Ofenlampe

- **Lámpara durante la cocción:** La lámpara del horno se apagará automáticamente 2 minutos después de comenzar a cocinar.
- **Lampe im Abschaltmodus:** Die Ofenlampe ist ausgeschaltet, wenn der Ofen ausgeschaltet ist oder der Frittierkorb entfernt wird.
- Manuelle Lampensteuerung: Drücken Sie in jedem Zustand die Lichttaste, um das Ofenlicht einzuschalten. Es schaltet sich nach 2 Minuten automatisch aus.

Auswahl des Programms

- Informationen zur Voreinstellung finden Sie in der Tabelle unten:

Programm	Symbol	Standardtemperatur/-zeit	Erste Schüttelerinnerung bei:
Pommes Frites		200°C / 15 Minuten	Erste Schwenkerinnerung bei 7 min; folgende Schwenkerinnerung alle 5 min
Fleisch		180°C / 20 Minuten	Erste Schwenkerinnerung nach der Hälfte des Programms. Keine anschließenden Schwenkerinnerungen.
Geflügel		180°C / 20 Minuten	Erste Schwenkerinnerung nach der Hälfte des Programms. Keine anschließenden Schwenkerinnerungen.
Pizza		200°C / 8 Minuten	Keine Schüttelerinnerungen
Gemüse		180°C / 10 Minuten	Erste Schwenkerinnerung nach der Hälfte des Programms. Keine anschließenden Schwenkerinnerungen.
Backen		150°C / 35 Minuten	Keine Schüttelerinnerungen

Programm	Symbol	Standardtemperatur/-zeit	Erste Schüttelerinnerung bei:
Meeresfrüchte/ Krustentiere		180°C / 12 Minuten	Erste Schwenkerinnerung nach der Hälfte des Programms. Keine anschließenden Schwenkerinnerungen.
Fisch		190 / 18 Minuten	Erste Schwenkerinnerung nach der Hälfte des Programms. Keine anschließenden Schwenkerinnerungen.

- Wenn die Anzeige des ausgewählten Menüs erlischt, ziehen Sie vorsichtig den Frittierkorb aus dem Gerät, legen Sie die Lebensmittel in den Korb (Achtung: Nicht über die maximale Linie füllen); Setzen Sie den Frittierkorb wieder in die Heißluftfritteuse ein.
- Wenn das Programm beendet ist, zeigt das Display „End“ an und das Gerät piept zweimal.
- Überprüfen Sie, ob die Zutaten gar sind. Falls sie noch nicht fertig sind, schieben Sie den Korb einfach zurück in das Gerät und stellen Sie den Timer auf ein paar zusätzliche Minuten ein.
- Um kleine Zutaten, wie z. B. Pommes frites, zu entfernen, schütten Sie sie vorsichtig aus dem Topf in eine Schüssel oder auf einen Teller. Größere oder empfindlichere Zutaten heben Sie mit einer Zange aus dem Topf und legen sie in eine Schüssel oder auf einen Teller.
- Drehen Sie den Außentopf nicht um, solange sich der Frittierkorb noch im Korb befindet, da sonst überschüssiges Öl, das sich am Boden des Korbs gesammelt hat, auf die Zutaten überschwappen kann.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Gerät immer am Netzkabel von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt zurückgelassen wird, sowie vor der Reinigung.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals aggressive und abrasive Reinigungsmittel, Scheuerschwamm oder Stahlwolle, da diese das Gerät beschädigen.
- Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen oder trocknen Sie sie mit einem Handtuch ab.

LAGERUNG

Lagern Sie das Gerät in einem trockenen und geschlossenen Raum.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Gerät funktioniert nicht/ funktioniert nicht richtig.	Das Gerät ist nicht angeschlossen	Schließen Sie das Netzkabel an einer Steckdose an.
	Der Kochmodus wurde nicht eingestellt. Die Starttaste wurde nicht gedrückt, nachdem der gewünschte Kochmodus ausgewählt wurde.	Stellen Sie den Timer auf die erforderliche Zubereitungszeit, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste
Das Gargut ist nicht knusprig.	Das Gargut wurde nicht gleichmäßig.	Kochen Sie die Lebensmittel gemäß den Anweisungen auf der Verpackung der Lebensmittel.
	Die Temperatur ist zu niedrig eingestellt.	

Die mit der Fritteuse frittierten Zutaten sind nicht gar.	Zu viel Essen im Korb.	Frittieren Sie das Essen in Portionen.
	Die eingestellte Temperatur ist zu niedrig.	Stellen Sie die Temperatur auf die gewünschte Einstellung ein.
	Die Zubereitungszeit ist zu kurz.	Stellen Sie den Timer auf die gewünschte Einstellung ein.
Die Zutaten sind ungleichmäßig gegart.	Bestimmte Zutaten müssen nach der Hälfte der Zubereitungszeit geschwenkt werden.	Zutaten, die übereinander oder quer liegen (z. B. Pommes frites), müssen nach der Hälfte der Zubereitungszeit geschwenkt werden.
Der Korb A lässt sich nicht richtig in das Gerät schieben.	Es sind zu viele Lebensmittel im Korb A , wodurch er zu schwer wird.	Füllen Sie den Korb A nicht über die MAX-Anzeige hinaus.
Aus dem Gerät kommt weißer Rauch.	Es werden fettige Zutaten zubereitet.	Bei der Zubereitung fettiger Zutaten in der Fritteuse läuft viel Öl in den Garkorb. Das Öl erzeugt weißen Rauch, und der Garkorb kann heißer als gewöhnlich werden. Die hat keinen Einfluss auf das Gerät oder das Endergebnis.
	Im Garkorb können sich noch Fettreste von der letzten Benutzung befinden.	Weißer Rauch entsteht beim Aufheizen des Garkorbs. Reinigen Sie das Gerät nach jeder Benutzung sorgfältig.

UMWELT



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support

Sie finden alle erhältlichen Informationen und Ersatzteile auf www.tristar.eu!

ES Manual del usuario

Freidora de aire con dos cestas

PRÓLOGO

Acerca de este manual

Este manual de usuario contiene toda la información para un uso correcto, seguro y eficiente del aparato. Asegúrese de leer y entender completamente las instrucciones de este manual del usuario antes de utilizar el aparato. Guarde siempre este manual del usuario en un lugar seguro cerca del aparato para consultas futuras.

El original de este manual está escrito en inglés. Todos los demás idiomas son traducciones del documento.

Símbolos generales

Símbolo	Descripción
ADVERTENCIA	Término de alerta utilizado para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría causar daños graves o, incluso, la muerte.
ATENCIÓN	Término de alerta utilizado para señalar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría causar lesiones leves o moderadas.
AVISO	Palabra de señalización utilizada para referirse a las prácticas no relacionadas con lesiones físicas.
	Indica información adicional o pone énfasis en una instrucción.
	El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.
	Este símbolo se usa para marcar materiales que estarán en contacto con alimentos en la Unión Europea, como se define en el reglamento (CE) n.º 1935/2004.
	The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.
	El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.
	Aplicable en Francia: El producto y el empaquetado se pueden reciclar y los componentes se pueden desechar separadamente. Sigue las regulaciones locales.
	Aplicable en Italia: El producto y el empaquetado se pueden reciclar y los componentes se pueden desechar separadamente. Sigue las regulaciones locales.
	Los productos eléctricos viejos no deben eliminarse con la basura doméstica. Reciclelos en instalaciones al efecto. Sin necesidad de ayuda en temas de reciclaje, consulte a las autoridades o comercios locales.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Acerca del aparato

La Tristar FR-9429 es una freidora de dos cestas que puede utilizar para gratinar, hornear y asar alimentos utilizando aire caliente sin usar aceite.

Uso adecuado

Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso en interiores.

Este electrodoméstico está destinado exclusivamente a un uso doméstico y no comercial.

Este electrodoméstico está destinado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares como:

- por el personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo para su uso en las zonas de cocina;
- casas de campo;
- por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- entornos de tipo bed and breakfast.

Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los menores) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que les haya supervisado o instruido sobre el uso del mismo una persona responsable de su seguridad.

Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.

El aparato no está diseñado para usarse mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.

Cualquier uso del aparato distinto al descrito en este manual del usuario se considera un mal uso y podría causar lesiones o daños al aparato, quedando anulada la garantía.

Especificaciones técnicas

Nombre del aparato	Freidora de aire con dos cestas
Número de artículo	FR-9429
Fuente de alimentación	220-240V~ 50-60Hz
Consumo de energía en uso	2500 W

Partes principales (ver imagen A)

- | | | |
|-----------------|----------------------------|---------|
| 1 Tapa superior | 4 Pedestal | 7 Cesto |
| 2 Pantalla | 5 Salida de aire | |
| 3 Mango | 6 Ventana de visualización | |

PANEL DE CONTROL

- | | | |
|--------------------------------|---|---------------------------------------|
| 8 Pantalla LCD | 19 Función de recordatorio de agitar | 25 Botón 2 de selección de cesta |
| 9 Programa para patatas fritas | 20 Controles de tiempo | 26 Controles de temperatura |
| 10 Programa de bistec | 21 Indicador de ventilador (izquierda) | 27 Botón de inicio / pausa |
| 11 Programa de pollo | 22 Botón 1 de selección de cesta | 28 Botón de luz (derecha) |
| 12 Programa de pizza | 23 Función de finalización de la sincronización | 29 Botón Menú |
| 13 Programa de verduras | 24 Botón de cocción combinada | 30 Indicador del ventilador (derecha) |
| 14 Modo de horno | | |
| 15 Programa de mariscos | | |
| 16 Modo de pescado | | |
| 17 Botón de luz (izquierda) | | |
| 18 Botón de encendido | | |

SEGURIDAD

Símbolos de seguridad

Símbolo	Descripción
	Indicación de superficie caliente. El contacto puede causar quemaduras. No tocar.

Precauciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo en la seguridad debido a un mal uso:

- Al ignorar las instrucciones de seguridad, el fabricante no puede ser considerado responsable de los daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar peligros.
- Nunca levante el aparato tirando del cable de alimentación. Levantar el aparato usando el cable de alimentación puede dañar dicho cable. Levante el aparato sólo sujetándolo por la base.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado. En el peor de los casos, los alimentos pueden prenderse. (No utilice más de una cucharadita de aceite, ninguna carne que suelte grasa).
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el

cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.

- El aparato debe estar conectado a un enchufe con un contacto de tierra (para aparatos de clase I).

Peligro de descarga eléctrica por cortocircuito:

- Nunca use el aparato si hay signos visibles de daños o defectos en el aparato o en el cable de alimentación. Siempre reemplace de inmediato los aparatos o cables de alimentación dañados o defectuosos, o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Evite siempre derrames sobre el cable de alimentación.
- No abra nunca el aparato. El aparato sólo puede abrirse para realizar operaciones de mantenimiento por parte de un técnico autorizado.
- Nunca cambie el cable de alimentación personalmente. Permita que sea el fabricante, su servicio oficial o una persona con una cualificación similar quien sustituya el cable de alimentación.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación cuando el electrodoméstico no esté en uso o esté sin supervisión, y antes de limpiarlo.
- Compruebe siempre si el voltaje indicado en la placa de características de su electrodoméstico coincide con el de su red eléctrica antes de utilizarlo.
- Nunca inserte ningún objeto en las aberturas de ventilación.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable no quede enredado.

Peligro de incendio por sobrecalentamiento:

- Coloque siempre el aparato sobre una superficie estable, plana, resistente al calor y a la humedad. Nunca deje el aparato desatendido cuando esté en funcionamiento. Utilice el aparato únicamente bajo supervisión. Apague el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente cuando salga de la habitación.
- No utilice nunca el aparato con un programador,

temporizador, sistema de control remoto independiente o cualquier otro dispositivo que encienda el aparato automáticamente.

- Nunca coloque el aparato directamente debajo de una toma de corriente. El aparato puede calentarse durante su uso. Mantenga siempre la parte posterior del aparato alejada de cualquier objeto.
- No coloque nunca el aparato cerca de una fuente de calor.
- Nunca llene la sartén con aceite.

Peligro de incendio por cortocircuito:

- Nunca deje caer el aparato y evite que se golpee. Las vibraciones excesivas pueden provocar que las conexiones se aflojen, lo que podría influir en el correcto funcionamiento del aparato. Deje de utilizar el aparato si este se ha caído.
- Nunca use el aparato con un cable de extensión.
- Coloque el producto a 30 cm de la pared o los muebles para evitar daños en la pared o los muebles.
- No conecte nunca al mismo grupo ningún otro electrodoméstico de alto consumo.

Peligro de incendio debido a alimentos quemados:

- Limpie siempre todas las piezas que entren en contacto con los alimentos después de su uso.
- Nunca exceda el nivel máximo indicado en el interior de la sartén para evitar el contacto con el elemento calefactor.

Peligro de quemaduras debido a líquidos calientes:

- Nunca use el aparato en vehículos o barcos recreativos. El líquido caliente puede derramarse fuera del aparato.
- Asegúrese siempre de que la tapa esté completamente cerrada. El líquido caliente puede salpicar fuera del aparato.
- Nunca mueva el aparato durante su uso. Puede derramarse líquido caliente fuera del aparato.

Peligro de asfixia por envases de plástico:

- Nunca deje que los niños jueguen con el material de embalaje. Mantenga siempre el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

Peligro de enganche debido a las piezas móviles:

- Apague y desconecte siempre el aparato de la fuente de alimentación antes de cambiar accesorios o acercarse a las piezas que se mueven durante el uso.

⚠ ATENCIÓN

Peligro de quemaduras por calor:

- Deberá supervisar a los menores para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Nunca toque las superficies calientes durante o poco después del uso. Las superficies calientes pueden estar sujetas a calor residual. Permita que el electrodoméstico se enfríe por completo antes de manipularlo.

Peligro de tropiezo debido a cables sueltos:

- Nunca deje el cable de alimentación colgando de tal manera que alguien pueda tropezar con él o tirarlo por accidente.

AVISO

Riesgo de dañar el aparato:

- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Nunca utilice productos de limpieza químicos y agresivos que puedan dañar el aparato al limpiarlo.
- Nunca llene la bandeja por encima de la marca de capacidad máxima para evitar que se desborde.
- Nunca coloque el aparato en el lavavajillas.
- Nunca coloque el aparato cerca del borde de una encimera durante su uso. Durante el uso pueden producirse vibraciones que pueden hacer que el aparato se mueva. Coloque siempre el aparato sobre una superficie estable, plana, resistente al calor y a la humedad.
- Nunca use utensilios de metal para retirar los alimentos de la sartén. Los utensilios de metal pueden dañar el revestimiento antiadherente.

ANTES DEL PRIMER USO

- Retire todo el material de embalaje.
- Retire los adhesivos o etiquetas del aparato.
- Limpie el interior y el exterior del aparato con un paño húmedo.
- Coloque el aparato en una superficie estable, horizontal y nivelada, no coloque el aparato en superficies no resistentes al calor.
- Inserte el cable de alimentación en el enchufe a tierra.

- Cuando el dispositivo se enciende por primera vez, puede producirse un ligero olor. Esto es normal, asegúrese de tener una ventilación adecuada. Este aroma es solo temporal y desaparecerá pronto.

USO

- Encienda la alimentación: todos los iconos y la pantalla se iluminarán durante 1 segundo. El zumbador sonará brevemente, luego el icono de encendido se volverá rojo y la máquina entrará en modo apagado. Si la cesta de freír no está insertada, la pantalla digital correspondiente mostrará "Pot".
- **Encienda la fuente de alimentación:** El icono de encendido se iluminará en rojo.
- **Apagado automático:** Si no se realiza ninguna acción durante 5 minutos, el icono de encendido se pondrá rojo automáticamente.
- **Seleccionar un menú:** Presione el icono del menú para desplazarse por los menús y elegir el menú deseado. El menú seleccionado parpadeará, mientras que los otros 7 menús permanecerán encendidos continuamente.
- **Ajustar la temperatura:** Use los botones de temperatura + y - para ajustar la temperatura libremente dentro del rango de 60°C a 200°C. Los ajustes se realizan en incrementos de 5°C. Mantenga presionado el botón + o - para ajustar la temperatura más rápido.
- **Ajustar el tiempo:** Use los botones de Tiempo + y - para ajustar libremente el tiempo dentro del rango de 1 a 60 minutos. Los ajustes se realizan en incrementos de 1 minuto. Mantenga presionado el botón + o - para ajustar el tiempo más rápido.
- **Mostrar temperatura y hora:** Para cada modo seleccionado, la temperatura y el tiempo cambiarán para mostrar los valores correspondientes.
- **Iniciar la máquina:** Después de seleccionar el menú deseado, haga clic en la tecla para iniciar la máquina. El menú seleccionado permanecerá iluminado y la pantalla de tiempo/temperatura mostrará los valores actuales.
- **Ajustar la configuración durante el funcionamiento:** Puede continuar ajustando la temperatura y el tiempo durante el funcionamiento, incluidos los ajustes libres de las ollas 1 y 2.
- **Pausar la máquina:** Presione el botón de inicio/pausa para pausar la máquina. La luz de encendido se volverá verde. Para pausar solo un lado, presione "1" o "2" y luego "Inicio/Pausa".
- **Apagar:** Para apagar la máquina, haga clic en el icono de encendido. La pantalla mostrará "Fin", el motor se detendrá después de 20 segundos y el icono de encendido se pondrá rojo. El zumbador también se apagará.
- **Modo de espera automático:** Si el producto no está calentando o no hay interacción del usuario durante 5 minutos, entrará automáticamente en modo de espera y el botón de encendido se pondrá rojo.
- Después de finalizar el calentamiento: Una vez finalizado el proceso de calentamiento, la máquina emitirá 2 pitidos y mostrará "End" en la pantalla. Luego, el botón de encendido se pondrá rojo.

Apagar el sonido del zumbador

- Al presionar cualquier tecla, el zumbador sonará durante 0,2 segundos. Mantenga presionados el botón del indicador de agitación y el botón del menú durante 3 segundos para apagar el sonido del zumbador (en modo de apagado o "End"). Presione los mismos botones nuevamente para volver a encender el zumbador.

Selección de modo

- **Ingresar en la selección de modo:** Presione el botón de encendido rojo, seguido del botón "1", "2" o "MATCH" para encender el aparato.
- **Seleccionar modo:** En la selección de modo: Haga clic en "1" o "2" para que la cesta izquierda o derecha funcione de forma independiente. Haga clic en el botón "MATCH" para seleccionar la operación sincronizada de doble cesta. En este caso, ambas cestas trabajarán juntas. El divisor se puede quitar de la cesta.
- **Volver a modo de espera:** Presione el botón de encendido verde para volver al modo de espera (solo se encenderá el botón de encendido rojo).

Selección del menú

- **Seleccionar menú:** En el menú de selección de modo, haga clic en el ícono correspondiente "1" o "2" para elegir un menú. Por defecto, los 8 botones del menú estarán iluminados. Seleccione cualquier menú de función, y el menú seleccionado parpadeará mientras que los botones de tiempo, temperatura, "Inicio/Pausa" y "Sincronizar" se iluminarán. Si el menú seleccionado admite la función "SHAKE", el botón "SHAKE" parpadeará. La pantalla digital alternará entre el tiempo y la temperatura predeterminados.
- **Ajustar las cestas de forma independiente:** Presione "1" o "2" para seleccionar la cesta izquierda o derecha mientras la máquina está en funcionamiento, y ajuste la temperatura y el tiempo con los botones "+" o "-".
- **Comenzar:** Después de configurar los parámetros deseados, presione el botón "Iniciar". La cesta seleccionada se iluminará y la pantalla digital alternará entre el tiempo restante y la temperatura.

Funciones de sincronización

- **Activar Sync End:** La función de finalización de sincronización debe configurarse antes de iniciar. Una vez iniciado, no se puede cambiar. Cuando se selecciona, el ícono correspondiente parpadeará, indicando que la sincronización está activada.
- **Funcionamiento de Sync End:** Si ambas cestas alcanzan el mismo tiempo, trabajarán juntas. El ícono 'HOLD' aparecerá cuando una cesta espere a que la otra la alcance.
- **Manejo de errores:** Si la cesta "HOLD" tiene un tiempo más corto que la cesta activa, esperará hasta que ambas cestas estén sincronizadas.
- **Desactivación:** Si el tiempo de fritura de una cesta es más largo que el de la otra, ambas comenzarán a funcionar juntas de inmediato.
- **Activar el modo Match:** Después de seleccionar el menú, presione el botón "Inicio/Pausa" para que ambas cestas funcionen simultáneamente.
- **Ajustar ambas cestas simultáneamente:** Durante el funcionamiento, el ajuste del tiempo y la temperatura afectará a ambas cestas al mismo tiempo.
- **Ajustar una cesta de forma independiente:** Para ajustar una cesta durante el funcionamiento, presione "1" o "2" y use los botones de temperatura y tiempo para ajustar esa cesta específica.
- **Modo "MATCH" activo:** Cuando el modo "MATCH" está activo, el indicador correspondiente permanecerá encendido.

Función SHAKE

- **Activar SHAKE:** Antes de comenzar, el botón SHAKE parpadeará. Presiónelo para activar la función SHAKE. Durante el funcionamiento, el indicador SHAKE parpadeará como recordatorio para agitar los alimentos.
- **Recordatorio:** Los recordatorios SHAKE se activarán por defecto según el menú seleccionado. El zumbador emitirá un pitido cuando sea el momento de agitar los alimentos. Puedes desactivar la función SHAKE antes de comenzar presionando nuevamente el botón SHAKE.
- **Después de comenzar:** Una vez que la cocción inicia, los recordatorios de SHAKE parpadearán cuando sea el momento de agitar, y el zumbador emitirá una señal. Puedes desactivar la función SHAKE después del inicio. La función SHAKE no se puede ajustar durante la operación.

Retirar la cesta de freír

- **Pausar operación:** Al retirar la cesta de freír izquierda o derecha durante el funcionamiento, ambos lados se pausarán. La otra cesta continuará enfriándose durante 20 segundos.
- **Devolver la cesta:** Si la cesta se vuelve a colocar dentro de 5 minutos, ambas cestas reanudarán la operación según el tiempo previamente establecido.

- **Salir del modo de espera:** Si la cesta no se vuelve a colocar dentro de 5 minutos, ambas cestas se detendrán y entrarán en modo de espera.
- **Mensaje de error:** Si la cesta de fritura no está correctamente colocada, la pantalla mostrará 'Pt' para indicar un error.

Función de la lámpara del horno

- **Lámpada durante o cozimento:** A lámpada do forno desligará automaticamente 2 minutos após o início do cozimento.
- **Lámpara en estado de apagado:** La lámpara del horno está apagada durante el apagado o cuando se retira la cesta de fritura.
- **Control manual de la lámpara:** Presione el botón de luz en cualquier momento para encender la luz del horno. Se apagará automáticamente después de 2 minutos.

Selección de programa

- En la siguiente tabla encontrará información acerca de los programas predefinidos:

Modo	Icono	Temperatura/tiempo predeterminados	Primer recordatorio de agitar en:
Patatas fritas		200°C / 15 minutos	Primer recordatorio para remover a los 7 min; siguientes recordatorios para agitar cada 5 min.
Carne		180°C / 20 minutos	Primer recordatorio de remover a mitad del programa. No hay más recordatorios de remover.
Pollo		180°C / 20 minutos	Primer recordatorio de remover a mitad del programa. No hay más recordatorios de remover.
Pizza		200 / 8 minutos	Sin recordatorios de agitar
Verduras		180 / 10 minutos	Primer recordatorio de remover a mitad del programa. No hay más recordatorios de remover.
Hornear		150 / 35 minutos	Sin recordatorios de agitar
Marisco/ Crustáceos		180°C / 12 minutos	Primer recordatorio de remover a mitad del programa. No hay más recordatorios de remover.
Pescado		190 / 18 minutos	Primer recordatorio de remover a mitad del programa. No hay más recordatorios de remover.

- Cuando el indicador del menú seleccionado se apague, extraiga con cuidado la cesta de fritura del aparato, coloque los alimentos dentro de la cesta (Atención: no exceder la línea máxima); Vuelva a colocar la cesta en la freidora de aire.
- Cuando el programa finalice, la pantalla mostrará "End" y el dispositivo emitirá 2 pitidos.
- Verifique si los ingredientes están listos. Si aún no lo están, deslice la cesta nuevamente en el aparato y ajuste el temporizador a unos minutos adicionales.
- Para retirar los ingredientes pequeños, como las patatas fritas, viértalos con cuidado de la cubeta en un

- bol o en un plato. Para los ingredientes más grandes o delicados, utilice unas pinzas para sacarlos de la cubeta y colocarlos en un bol o en un plato.
- No gire la cubeta exterior mientras la rejilla de la freidora de aire esté aún en la cesta, ya que el exceso de aceite acumulado en el fondo de la cesta podría derramarse sobre los ingredientes.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe siempre el cable de alimentación cuando el electrodoméstico no esté en uso o esté sin supervisión, y antes de limpiarlo.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua u otro líquido. El dispositivo no es apto para lavavajillas.
- Limpie el dispositivo con un paño húmedo. Nunca utilice limpiadores fuertes y abrasivos, esponjas de fregar o lana de acero, que dañan el dispositivo.
- Deje que todas las piezas se sequen por completo o séquelas con una toalla.

ALMACENAMIENTO

Guarde el electrodoméstico en un lugar seco y cerrado.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible motivo	Posible solución
El aparato no funciona / no funciona correctamente.	El aparato no está enchufado.	Conecte el cable de alimentación a la toma de pared.
	No se ha configurado el modo de cocción. No se presionó el botón de inicio después de seleccionar el modo de cocción deseado.	Ajuste el temporizador al tiempo de preparación deseado para encender el aparato. Presione el botón ENCENDIDO/APAGADO
La comida no está crujiente.	La comida no está distribuida uniformemente.	Cocine el alimento de acuerdo con las instrucciones en el embalaje del alimento.
	La temperatura está demasiado baja.	
Los alimentos fritos en la freidora no están hechos.	Demasiada comida en la cesta.	Fría los alimentos en tandas.
	El ajuste de temperatura es demasiado bajo.	Ajusta la temperatura al valor deseado.
	El tiempo de preparación es demasiado corto.	Ajusta el temporizador al valor deseado.
Los ingredientes no se han cocinado de manera uniforme.	Ciertos tipos de ingredientes deben removerse a mitad de preparación.	Los ingredientes que se colocan unos encima de otros o unos enfrente de otros (por ejemplo, las patatas fritas) deben agitarse a mitad del tiempo de preparación.
No se puede deslizar la cesta A correctamente en el aparato.	Hay mucha comida en la cesta A , por lo que pesa demasiado.	No llenes la cesta A más allá del indicador MÁX.

Sale humo blanco del aparato.	Está preparando ingredientes grasientos.	Cuando se frien alimentos con grasa en la freidora Aero Fryer, cae mucha grasa en el recipiente. La grasa genera humo blanco y es posible que el recipiente se caliente más de lo normal. Esto no influye en el aparato ni en el resultado final.
	El recipiente todavía contiene residuos de grasa de un uso anterior.	El humo blanco se produce al calentarse la grasa en el recipiente. Asegúrese de limpiar correctamente el recipiente después de cada uso.

MEDIO AMBIENTE



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Ayuda

Puede encontrar toda la información y las piezas de repuesto disponibles en www.tristar.eu.

AMBIENTE



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrônicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

IT Manuale d'uso

Friggitrice ad aria doppio cestello

INTRODUZIONE

A proposito di questo documento

Questo manuale d'uso contiene tutte le informazioni per un uso corretto, sicuro ed efficiente dell'apparecchio.

Assicurarsi di aver letto e compreso completamente le istruzioni presenti in questo manuale dell'utente prima di utilizzare l'apparecchio.

Conservare questo manuale dell'utente in un luogo sicuro vicino all'apparecchio per riferimenti futuri.

Questo manuale è stato originariamente scritto in inglese. Tutte le altre lingue sono documenti tradotti.

Simboli generali

Simbolo	Descrizione
 ATTENZIONE	Avvertenza utilizzata per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare la morte o lesioni gravi.
 ATTENZIONE	Avvertenza utilizzata per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni lievi o moderate.
 AVVISO	Avvertenza utilizzata per pratiche non correlate a lesioni fisiche.
	Indica informazioni aggiuntive o sottolinea un'istruzione.
	Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.
	Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.
	The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche all'ariproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.
	Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.
	Applicabile in Francia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	Applicabile in Italia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	I rifiuti elettrici non vanno smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Provvedere al riciclo dove esistono strutture. Effettuare la verifica presso l'autorità locale o il negozio in loco per ottenere consigli sul riciclaggio.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

A proposito dell'apparecchio

La Tristar FR-9429 è una friggitrice a doppio cestello che può essere utilizzata per grigliare, cuocere e arrostiti gli alimenti utilizzando l'aria calda senza l'uso di olio.

Uso previsto

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno.
Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un uso domestico e non commerciale.
Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili come:

- cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - case coloniche;
 - da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti tipo bed and breakfast.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- L'apparecchio non è progettato per essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- Qualsiasi uso dell'apparecchio diverso da quello descritto in questo manuale dell'utente è considerato un uso improprio e può causare lesioni o danni all'apparecchio e invalidare la garanzia.

Specifiche tecniche

Nome dell'apparecchio	Friggitrice ad aria doppio cestello
Numero dell'articolo	FR-9429
Alimentazione	220-240V~ 50-60Hz
Consumo di energia in uso	2500 W

Parti principali (vedi immagine A)

- 1 Coperchio superiore

2 Display

3 Manico
- 4 Pedistallo

5 Uscita aria
- 6 Finestra di visualizzazione

7 Cestello

PANNELLO DI CONTROLLO

- 8 Display LCD

9 Programma patate fritte

10 Programma Bistecca

11 Programma pollo

12 Programma per pizza

13 Programma verdure

14 Programma Cottura al forno

15 Programma crostacei

16 Programma Pesce

17 Pulsante della luce (sinistra)

18 Pulsante di accensione
- 19 Funzione di promemoria scuotimento

20 Controlli del tempo

21 Indicatore della ventola (sinistra)

22 Tasto di selezione del cestello 1

23 Funzione di fine sincronizzazione

24 Pulsante per la cottura doppia
- 25 Tasto di selezione del cestello 2

26 Controlli della temperatura

27 Pulsante avvio/pausa

28 Pulsante luce (destra)

29 Pulsante menu

30 Indicatore del ventilatore (a destra)

SICUREZZA

Simboli di sicurezza

Simbolo	Descrizione
	Indicazione per una superficie calda. Il contatto può causare ustioni. Non toccare.

Misure di sicurezza

⚠ ATTENZIONE

Pericolo per la sicurezza dovuto ad uso improprio:

- Ignorando le istruzioni di sicurezza, il produttore non può essere ritenuto responsabile dei danni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo assistente tecnico o da persone altrettanto qualificate per evitare pericoli.
- Non sollevare mai l'apparecchio dal cavo di alimentazione. Il sollevamento dell'apparecchio dal cavo di alimentazione può danneggiare il cavo di alimentazione. Sollevare l'apparecchio solo tenendo la base.
- L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie stabile e piana
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti. Nel caso peggiore gli alimenti possono prendere fuoco. (Non usare una quantità di olio superiore a un cucchiaino da tè, carne che possa rilasciare troppo grasso o acqua per bollire i cibi.)
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano

più di 8 anni e non siano controllati.

- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'appare
- L'apparecchio deve essere collegato a una presa con contatto di terra (per apparecchi di classe I).

Pericolo di scossa elettrica da cortocircuito:

- Non utilizzare mai l'apparecchio in caso di segni visibili di danni o difetti all'apparecchio o al cavo di alimentazione. Sostituire sempre immediatamente un apparecchio o un cavo di alimentazione danneggiato o difettoso o contattare il servizio clienti.
- Evitare sempre fuoriuscite di liquido sul cavo elettrico.
- Non aprire mai l'apparecchio. L'apparecchio può essere aperto per la manutenzione solo da un tecnico autorizzato.
- Non sostituire mai il cavo di alimentazione autonomamente. Far sostituire sempre il cavo di alimentazione dal produttore, dal suo agente di servizio o da una persona qualificata.
- Scollegare sempre il cavo elettrico dell'apparecchio quando non è in uso o senza supervisione e prima di pulirlo.
- Controllare sempre che la tensione indicata sulla targhetta identificativa dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete prima dell'uso.
- Non inserire mai oggetti nelle aperture di fuoriuscita dell'aria.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo assistente tecnico o da persone altrettanto qualificate per evitare pericoli.
- Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo e assicurati che il cavo non si intrecci.

Pericolo di incendio per surriscaldamento:

- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, piana, resistente al calore e all'umidità. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in uso. Utilizzare l'apparecchio solo sotto supervisione. Spegnerlo e rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa di corrente quando si esce dalla stanza.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con un programmatore, un

timer, un sistema di controllo remoto o qualsiasi altro dispositivo che accenda automaticamente l'apparecchio.

- Non posizionare mai l'apparecchio direttamente sotto una presa di corrente. L'apparecchio potrebbe surriscaldarsi durante l'uso. Tenere sempre il retro dell'apparecchio lontano da oggetti.
- Non posizionare mai l'apparecchio vicino a una fonte di calore.
- Non riempire mai il recipiente di olio.

Pericolo di incendio per cortocircuito:

- Non far cadere mai l'apparecchio e proteggerlo dagli urti. Le vibrazioni eccessive possono allentare i collegamenti e influenzare il corretto funzionamento dell'apparecchio. In caso di caduta, interrompere l'uso dell'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con un cavo di prolunga.
- Posiziona il prodotto a 30 cm dalla parete o dai mobili per evitare danni alla parete o ai mobili.
- Non collegare mai nessun altro apparecchio ad alto consumo energetico allo stesso gruppo.

Pericolo di incendio dovuto a cibo bruciato:

- Dopo l'uso, pulire sempre tutte le parti che entrano in contatto con gli alimenti.
- Non superare mai il livello massimo indicato all'interno del recipiente per evitare il contatto con l'elemento riscaldante.

Pericolo di ustione dovuto a liquidi caldi:

- Non usare mai l'apparecchio su veicoli ricreativi o imbarcazioni. Dall'apparecchio potrebbero fuoriuscire liquidi caldi.
- Assicurarsi sempre che il coperchio sia completamente chiuso. L'apparecchio potrebbero schizzare liquidi caldi.
- Non spostare mai l'apparecchio durante l'uso. Dall'apparecchio potrebbero fuoriuscire liquidi caldi.

Rischio di soffocamento per l'imballaggio in plastica:

- Non lasciare che i bambini giochino con il materiale dell'imballaggio. Tenere sempre il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

Rischio di impigliarsi dovuto alle parti in movimento:

- Spegnerne sempre e scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di cambiare gli accessori o

toccare parti che sono in movimento durante l'uso.

⚠ ATTENZIONE

Pericolo di ustione dovuto al calore:

- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non toccare mai le superfici roventi durante l'uso o poco dopo. Le superfici roventi possono essere ancora calde. Lasciare sempre raffreddare l'apparecchio prima di maneggiarlo.

Pericolo di inciampo a causa di cavi allentati:

- Non lasciare mai il cavo di alimentazione sospeso per evitare che qualcuno possa inciamparvi o tirarlo accidentalmente.

AVVISO

Rischio di danneggiamento dell'apparecchio:

- L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie stabile e piana
- Non utilizzare mai detergenti chimici aggressivi che possono danneggiare l'apparecchio durante la pulizia.
- Non riempire mai il recipiente oltre il segno di capacità massima per evitare traboccamenti.
- Non mettere mai l'apparecchio in lavastoviglie.
- Non posizionare mai l'apparecchio vicino al bordo di un piano di lavoro durante l'uso. Durante l'uso possono verificarsi vibrazioni che possono spostare l'apparecchio. Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, piana, resistente al calore e all'umidità.
- Non usare mai utensili metallici per rimuovere le pietanze dal recipiente. Gli utensili metallici possono danneggiare il rivestimento antiaderente.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Rimuovere tutto l'imballaggio.
- Rimuovere tutti gli adesivi o le etichette dall'apparecchio.
- Pulisci l'interno e l'esterno dell'apparecchio con un panno umido.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, orizzontale e livellata, non posizionarlo su superfici non resistenti al calore.
- Inserisci il cavo di alimentazione nella presa di corrente messa a terra.
- Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, potrebbe verificarsi un leggero odore. Questo è normale, assicurati di avere una ventilazione adeguata. Questo profumo è solo temporaneo e scomparirà presto."

UTILIZZO

- Accendere l'alimentazione: tutte le icone e il display si illumineranno per 1 secondo. Il segnale acustico suonerà brevemente, quindi l'icona di alimentazione diventerà rossa e la macchina entrerà in modalità di spegnimento. Se il cestello per friggere non è inserito, il display digitale corrispondente mostrerà "Pot".
- **Accendi l'alimentazione:** L'icona di alimentazione si illuminerà di rosso.
- **Spegnimento automatico:** Se non viene eseguita alcuna azione per 5 minuti, l'icona di alimentazione diventerà rossa automaticamente.
- **Selezionare un menu:** Premere l'icona del menu per scorrere i menu e scegliere quello desiderato. Il menu selezionato lampeggerà, mentre gli altri 7 menu rimarranno accesi continuamente.
- **Regolare la temperatura:** Utilizzare i pulsanti Temperatura + e - per regolare liberamente la temperatura tra 60°C e 200°C. Le regolazioni vengono effettuate a intervalli di 5°C. Tenere premuto il pulsante + o - per regolare la temperatura più velocemente.
- Regolare il tempo: Usa i pulsanti Tempo + e - per regolare liberamente il tempo nell'intervallo di 1–60 minuti. Le regolazioni vengono effettuate con incrementi di 1 minuto. Tieni premuto il pulsante + o - per regolare il tempo più velocemente.
- **Visualizza temperatura e tempo:** Per ogni modalità selezionata, la temperatura e il tempo cambieranno per mostrare i valori corrispondenti.
- Avvia la macchina: Dopo aver selezionato il menu desiderato, fai clic sul tasto per avviare la macchina. Il menu selezionato rimarrà acceso e il display di tempo/temperatura mostrerà i valori correnti.
- **Regola le impostazioni durante il funzionamento:** Puoi continuare a regolare la temperatura e il tempo durante il funzionamento, inclusi i regolamenti liberi delle pentole 1 e 2.
- **Mettere in pausa la macchina:** Premere il pulsante avvio/pausa per mettere in pausa la macchina. La spia di alimentazione diventerà verde. Per mettere in pausa solo un lato, premere "1" o "2" seguito da "Avvio/Pausa".
- **Spegnere:** Per spegnere la macchina, fai clic sull'icona di alimentazione. Il display mostrerà "Fine", il motore si fermerà dopo 20 secondi e l'icona di alimentazione diventerà rossa. Il cicalino si spegnerà anch'esso.
- **Standby automatico:** Se il prodotto non sta riscaldando o non c'è interazione dell'utente per 5 minuti, entrerà automaticamente in modalità standby e il pulsante di accensione diventerà rosso.
- Dopo la fine del riscaldamento: Una volta completato il processo di riscaldamento, la macchina emetterà 2 bip e mostrerà "End" sul display. Quindi, il pulsante di accensione diventerà rosso.

Disattivare il suono del cicalino

- Premendo un tasto, il cicalino suonerà per 0,2 secondi. Tieni premuti il pulsante dell'indicatore Shake e il pulsante Menu per 3 secondi per disattivare il suono del cicalino (durante la modalità di spegnimento o "End"). Premi di nuovo gli stessi pulsanti per riattivare il suono del cicalino.

Selezione della modalità

- **Inserire la selezione della modalità:** Premere il pulsante di accensione rosso, seguito dal pulsante "1", "2" o "MATCH" per accendere l'apparecchio.
- **Seleziona modalità:** Nella selezione della modalità: Clicca su "1" o "2" per far funzionare in modo indipendente il cestello sinistro o destro. Clicca sul pulsante "MATCH" per selezionare il funzionamento sincronizzato a doppio cestello. In questo caso, entrambi i cestelli funzioneranno insieme. Il divisore può essere rimosso dal cestello.
- Torna alla modalità standby: Premi il pulsante di accensione verde per tornare alla modalità standby (solo il pulsante di accensione rosso si accenderà).

Selezione del menu

- Selezionare menu: Nel menu di selezione della modalità, fare clic sull'icona corrispondente "1" o "2" per scegliere un menu. Per impostazione predefinita, tutti e 8 i pulsanti del menu sono illuminati. Seleziona un menu di funzione e il menu selezionato lampeggerà mentre i pulsanti per il tempo, la temperatura, "Start/Pause" e "Sync" si illumineranno. Se il menu selezionato supporta la funzione "SHAKE", il pulsante "SHAKE" lampeggerà. Il display digitale alterna tra il tempo e la temperatura predefiniti.
- Regola i cestelli indipendentemente: Premi "1" o "2" per selezionare il cestello sinistro o destro mentre la macchina è in funzione e regola la temperatura e il tempo utilizzando i pulsanti "+" o "-".
- Iniziare: Dopo aver impostato i parametri desiderati, premere il pulsante "Inizia". Il cestello selezionato si illuminerà e il display digitale alterna tra il tempo rimanente e la temperatura.

Funzioni di sincronizzazione

- **Attivare Sync End:** La funzione di fine sincronizzazione deve essere impostata prima dell'avvio. Dopo l'avvio, non può essere modificata. Quando selezionata, l'icona corrispondente lampeggerà, indicando che la sincronizzazione è attiva.
- Se entrambi i cestelli raggiungono lo stesso tempo, lavoreranno insieme. L'icona 'HOLD' apparirà quando un cestello aspetta che l'altro lo raggiunga.
- **Gestione degli errori:** Se il cestello "HOLD" ha un tempo inferiore rispetto a quello attivo, attenderà fino a quando entrambi i cestelli saranno sincronizzati.
- **Disattivazione:** Se il tempo di frittura di un cestello è più lungo dell'altro, entrambi inizieranno a funzionare insieme immediatamente.
- **Attivare la modalità Match:** Dopo aver selezionato il menu, premere il pulsante "Avvio/Pausa" per far funzionare entrambi i cestelli contemporaneamente.
- **Regolare entrambi i cestelli simultaneamente:** Durante il funzionamento, la regolazione del tempo e della temperatura influenzerà entrambi i cestelli contemporaneamente.
- **Regolare un cestello in modo indipendente:** Per regolare un cestello durante il funzionamento, premere "1" o "2" e utilizzare i pulsanti di temperatura e tempo per regolare quel cestello specifico.
- **Modalità "MATCH" attiva:** Quando la modalità "MATCH" è attiva, l'indicatore corrispondente rimarrà acceso.

Funzione SHAKE

- **Abilitare SHAKE:** Prima di iniziare, il pulsante SHAKE lampeggerà. Premilo per attivare la funzione SHAKE. Durante il funzionamento, l'indicatore SHAKE lampeggerà per ricordarti di mescolare il cibo.
- **Promemoria:** I promemoria SHAKE verranno attivati per impostazione predefinita in base al menu selezionato. Il segnalatore acustico emetterà un segnale quando sarà il momento di scuotere il cibo. Puoi disattivare la funzione SHAKE prima di iniziare premendo nuovamente il pulsante SHAKE.
- Dopo l'avvio: Una volta iniziata la cottura, i promemoria SHAKE lampeggeranno quando sarà il momento di agitare, e il cicalino emetterà un segnale. Puoi disattivare la funzione SHAKE dopo l'avvio. La funzione SHAKE non può essere regolata durante il funzionamento.

Rimuovere il cestello per friggere

- **Pausa operativa:** Quando si rimuove il cestello di frittura sinistro o destro durante il funzionamento, entrambi i lati verranno messi in pausa. L'altro cestello continuerà a raffreddarsi per 20 secondi.
- **Riposizionare il cestello:** Se il cestello viene reinserito entro 5 minuti, entrambi riprenderanno il funzionamento in base al tempo precedentemente impostato.
- **Uscire dalla modalità standby:** Se il cestello non viene reinserito entro 5 minuti, entrambi smetteranno di funzionare ed entreranno in modalità standby.
- **Messaggio di errore:** Se il cestello per friggere non è posizionato correttamente, il display mostrerà 'Pt' per indicare un errore.

Funzione della lampada del forno

- **Lampada durante la cottura:** La lampada del forno si spegnerà automaticamente 2 minuti dopo l'inizio della cottura.
- **Lampada in stato di spegnimento:** La lampada del forno è spenta durante lo spegnimento o quando il cestello della friggitrice viene rimosso.
- Controllo manuale della lampada: Premere il pulsante della luce in qualsiasi stato per accendere la luce del forno. Si spegnerà automaticamente dopo 2 minuti.

Selezione del programma

- Per le informazioni sui valori preimpostati per ciascun programma, consultare la tabella seguente:

Programma	Icona	Temperatura/tempo predefiniti	Primo promemoria di scuotimento alle:
Patate fritte		200°C / 15 minuti	Primo promemoria per lo scuotimento a 7 minuti; successivo promemoria per lo scuotimento ogni 5 minuti.
Carne		180°C / 20 minuti	Primo promemoria per lo scuotimento a metà del programma. Nessun successivo promemoria di scuotimento.
Pollo		180°C / 20 minuti	Primo promemoria per lo scuotimento a metà del programma. Nessun successivo promemoria di scuotimento.
Pizza		200 / 8 minuti	Nessun promemoria di scuotimento
Verdure		180 / 10 minuti	Primo promemoria per lo scuotimento a metà del programma. Nessun successivo promemoria di scuotimento.
Torte		150 / 35 minuti	Nessun promemoria di scuotimento
Molluschi/ Crostacei		180°C / 12 minuti	Primo promemoria per lo scuotimento a metà del programma. Nessun successivo promemoria di scuotimento.
Pesce		190 / 18 minuti	Primo promemoria per lo scuotimento a metà del programma. Nessun successivo promemoria di scuotimento.

- Quando l'indicatore del menu selezionato si spegne, estrarre con attenzione il cestello della friggitrice dall'apparecchio, posizionare il cibo all'interno del cestello (Attenzione: non superare la linea massima); Reinserire il cestello nella friggitrice ad aria.
- Quando il programma termina, lo schermo mostrerà "End" e il dispositivo emetterà 2 segnali acustici.
- Controlla se gli ingredienti sono pronti. Se non lo sono ancora, inserisci semplicemente il cestello nell'apparecchio e imposta il timer per qualche minuto in più.
- Per rimuovere gli ingredienti piccoli, come le patatine fritte, versarli con attenzione dal contenitore in una ciotola o in un piatto. Per gli ingredienti più grandi o delicati, usare un paio di pinze per prelevarli dal contenitore e metterli in una ciotola o in un piatto.
- Non capovolgere il recipiente esterno quando il cestello della friggitrice è ancora inserito, perché l'olio in eccesso raccolto sul fondo del cestello potrebbe riversarsi sugli ingredienti.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare sempre il cavo elettrico dell'apparecchio quando non è in uso o senza supervisione e prima di pulirlo.
- Mai immergere l'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido. L'apparecchio non è adatto alla lavastoviglie.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Mai utilizzare detergenti aggressivi e abrasivi, spugne abrasive o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.
- Lasciate asciugare completamente tutte le parti o asciugatele con un asciugamano.

CONSERVAZIONE

Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e chiuso.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
L'elettrodomestico non funziona/ non funziona correttamente.	L'apparecchio non è collegato alla rete elettrica.	Inserire il cavo di alimentazione nella presa elettrica.
	La modalità di cottura non è impostata. Non è stato premuto il pulsante di avvio dopo aver selezionato la modalità di cottura desiderata.	Per accendere l'apparecchio, impostare il timer sul tempo di preparazione richiesto. Premi il pulsante ON/OFF
Le pietanze non sono croccanti.	Il cibo non è distribuito uniformemente.	Cuocere gli alimenti secondo le istruzioni sulla loro confezione.
	La temperatura impostata è troppo bassa.	
Gli ingredienti fritti con la friggitrice non sono cotti.	Troppo cibo nel cestello.	Friggere il cibo in porzioni.
	La temperatura impostata è troppo bassa.	Impostare la temperatura sul valore desiderato.
	Il tempo di preparazione è troppo breve.	Impostare il timer sull'impostazione desiderata.
Frittura non uniforme.	Alcuni tipi di ingredienti devono essere agitati a metà del tempo di cottura.	Gli ingredienti che si trovano uno sopra l'altro o uno accanto all'altro (ad esempio, le patatine fritte) devono essere agitati a metà del tempo previsto per la cottura.
Impossibile inserire correttamente il cestello A nell'apparecchio.	C'è troppo cibo nel cestello A che lo rende troppo pesante.	Non riempire il cestello A oltre l'indicatore MAX.

Dall'apparecchio esce del fumo.	Gli alimenti in cottura sono grassi.	Quando si friggono ingredienti grassi nella friggitrice ad aria calda, nel recipiente si concentra una grande quantità di olio. L'olio produce fumo bianco e il recipiente può scaldarsi più del solito. Ciò non influisce sull'apparecchio o sul risultato finale.
	Il recipiente contiene ancora residui di grasso dell'uso precedente.	Il fumo bianco è causato dal grasso che si scalda nel recipiente. Pulire il recipiente dopo ogni utilizzo.

AMBIENTE



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu!

SV Bruksanvisning

Luftfritös med dubbla korgar

FÖRORD

Om detta dokument

Denna bruksanvisning innehåller all information för korrekt, säker och effektiv användning av apparaten. Se till att du har läst och förstått instruktionerna i denna bruksanvisning till fullo innan du använder apparaten.

Förvara alltid denna bruksanvisning på en säker plats nära apparaten för framtida referens.

Denna bruksanvisning skrevs ursprungligen på engelska. Alla andra språk är översatta dokument.

Allmänna symboler

Symbol	Beskrivning
 VARNING	Signalord som används för att indikera en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
 OBSERVERA	Signalord som används för att indikera en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i mindre allvarlig skada.
 OBS!	Signalord som används för metoder som inte har med fysisk skada att göra.
 i	Anger ytterligare information eller betoning av en instruktion.

Symbol	Beskrivning
	Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.
	Denna symbol används för att markera material som säkert kan användas i kontakt med livsmedel inom Europeiska unionen enligt definitionen i förordning (EG) nr 1935/2004.
	Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anlitade avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.
	Den universella återvinningssymbolen, logotypen eller ikonen är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningssymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.
	Tillämpligt i Frankrike: Produkten eller förpackningen kan återvinnas och komponenterna måste kasseras separat. Följ de lokala föreskrifterna.
	Tillämpligt i Italien: Produkten eller förpackningen kan återvinnas och komponenterna måste kasseras separat. Följ de lokala föreskrifterna.
	Elektriska avfallsprodukter får inte slängas med hushållsavfallet. Återvinn där det finns anläggningar för detändamålet. Kontakta din lokala myndighet eller butik för att få råd om återvinning.

BESKRIVNING AV APPARATEN

Om denna apparat

Tristar FR-9429 är en luftfritös med dubbla korgar för att grilla, baka och steka mat med hjälp av varmluft utan att du behöver använda olja.

Avsedd användning

Denna apparat är endast avsedd för inomhusbruk.

Den här produkten är endast avsedd för hushållsbruk och icke-kommersiellt bruk.

Den här produkten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, t.ex:

- personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
- bondgårdar;
- av gäster på hotell, motell och andra boendemiljöer;
- miljöer av typ bed and breakfast.

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har övervakning eller har fått instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8

år och övervakas.

Apparaten är inte avsedd att manövreras med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.

All annan användning av apparaten än den som beskrivs i denna bruksanvisning betraktas som felaktig användning och kan orsaka skador eller skada på apparaten och ogiltigförklarar garantin.

Tekniska specifikationer

Apparatens namn	Luftfritös med dubbla korgar
Artikelnummer	FR-9429
Strömkälla	220-240V~ 50-60Hz
Elförbrukning vid användning	2500 W

Huvuddelar (se bild A)

- | | | |
|-------------|-------------------|--------|
| 1 Övre lock | 4 Podium | 7 Korg |
| 2 Display | 5 Luftutlopp | |
| 3 Handtag | 6 Visningsfönster | |

KONTROLLPANEL

- | | | |
|-------------------------|------------------------------|----------------------------|
| 8 LCD-display | 16 Fiskprogram | 24 Matcha matlagningsknapp |
| 9 Pommes frites-program | 17 Ljusknapp (vänster) | 25 Valknapp för 2-korg |
| 10 Stekprogram | 18 Strömbrytare | 26 Temperaturreglage |
| 11 Kycklingprogram | 19 Funktionen Shake reminder | 27 Start-/pausknapp |
| 12 Pizza-program | 20 Tidsreglage | 28 Ljusknapp (höger) |
| 13 Grönsaksprogram | 21 Fläktindikator (vänster) | 29 Menyknapp |
| 14 Gräddningsprogram | 22 Valknapp för 1-korg | 30 Fläktindikator (höger) |
| 15 Skaldjursprogram | 23 Sync Finish-funktion | |

SÄKERHET

Säkerhetssymboler

Symbol	Beskrivning
	Varningslampa för heta ytor. Kontakt kan orsaka brännskada. Vidrör ej.

Säkerhetsföreskrifter

⚠ VARNING

Säkerhetsrisk på grund av oavsiktlig användning:

- Genom att ignorera säkerhetsanvisningarna kan tillverkaren inte hållas ansvarig för skador.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren,

dess serviceagent eller likvärdigt kvalificerad personal för att undvika fara

- Lyft aldrig apparaten i strömkabeln. Om du lyfter apparaten i strömkabeln kan strömkabeln skadas. Lyft endast apparaten genom att hålla i basen.
- Apparaten måste placeras på en stabil, plan yta.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för. I värsta fall kan livsmedlet börja brinna. (Använd inte mer än en tesked olja, inget kött som släpper ut för mycket fett eller vatten som är avsett för att koka livsmedel.)
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Apparaten ska anslutas till ett uttag med jordad kontakt (för apparater av klass I).

Risk för elektriska stötar på grund av kortslutning:

- Använd aldrig apparaten om det finns synliga tecken på skador eller defekter på den eller strömkabeln. Byt alltid ut en skadad eller defekt apparat eller strömkabel omedelbart eller kontakta kundtjänst.
- Undvik alltid spill på strömkabeln.
- Öppna aldrig apparaten. Apparaten får endast öppnas för underhåll av en auktoriserad tekniker.
- Byt aldrig ut strömkabeln själv. Låt alltid tillverkaren, dess servicerepresentant eller en liknande kvalificerad person byta ut strömkabeln.
- Dra alltid ur strömkabeln när apparaten inte används eller är obebakad och före rengöring.
- Kontrollera alltid att den spänning som anges på produktens

typskylt stämmer överens med nätspänningen före användning.

- För aldrig in några föremål i luftgallrets öppningar.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller likvärdigt kvalificerad personal för att undvika fara
- Flytta aldrig apparaten genom att dra i sladden och se till att sladden inte blir trasslad.

Brandrisk på grund av överhettning:

- Placera alltid apparaten på en stabil, platt, värme- och fuktbeständig yta. Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den används. Använd endast apparaten under uppsikt. Stäng av apparaten och ta bort nätkabeln från eluttaget när du lämnar rummet.
- Använd aldrig apparaten med en programmerad kontroll, timer, separat fjärrkontrollsystem eller någon annan enhet som sätter på apparaten automatiskt.
- Placera aldrig apparaten direkt under ett eluttag. Apparaten kan bli varm under användning. Det ska aldrig finnas föremål bakom apparaten.
- Placera aldrig produkten nära en värmekälla.
- Fyll aldrig pannan med olja.

Brandrisk på grund av kortslutning:

- Tappa aldrig apparaten och undvik att stöta till något med den. Överdrivna vibrationer kan leda till att anslutningarna lossnar och kan påverka apparatens korrekta funktion. Sluta använda apparaten om apparaten har tappats.
- Använd aldrig apparaten med en förlängningskabel.
- Placera produkten 30 cm från väggen eller möblerna för att undvika skador på väggen eller möblerna.
- Anslut aldrig någon annan enhet med hög elförbrukning till samma grupp.

Brandrisk på grund av bränd mat:

- Rengör alltid delar som kommer i kontakt med livsmedel efter användning.
- Överskrid aldrig den maximala nivån som anges på insidan av pannan. Detta för att undvika kontakt med värmeelementet.

Brännrisk på grund av heta vätskor:

- Använd aldrig apparaten i husbilar/husvagnar eller på båtar. Varm vätska kan spillas ut ur apparaten.
- Se alltid till att locket är helt stängt. Varm vätska kan stänka ur apparaten.
- Flytta aldrig apparaten medan den används. Varm vätska kan spillas ut ur apparaten.

Kvävningsrisk på grund av plastförpackningar:

- Låt aldrig barn leka med förpackningsmaterialet. Förvara alltid förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn.

Risk för skador på grund av rörliga delar:

- Stäng alltid av och koppla bort apparaten från strömkällan innan du byter tillbehör eller vidrör delar som rör sig under användning.

▲ OBSERVERA

Brännskaderisk på grund av värme:

- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Rör aldrig vid de heta ytorna under eller kort tid efter användning. De heta ytorna kan ustråla restvärme. Låt apparaten svalna helt efter användning innan du rör vid den.

Snubbelrisk på grund av lösa kablar:

- Låt aldrig strömkabeln hänga så att någon kan snubbla över den eller oavsiktligt dra ur den/dra ned apparaten på golvet.

OBS!

Risk för skador på apparaten:

- Apparaten måste placeras på en stabil, plan yta.
- Använd aldrig aggressiva kemiska rengöringsmedel som kan skada apparaten vid rengöring av apparaten.
- Fyll aldrig pannan ovanför märkningen för maximal kapacitet. Detta för att förhindra att pannan blir överfull.
- Diska aldrig apparaten i en diskmaskin.
- Placera aldrig apparaten nära kanten på en bänkskiva medan den används. Vibrationer kan uppstå under

användning som kan göra att apparaten rör sig. Placera alltid apparaten på en stabil, plan och värme- och fuktbeständig yta.

- Ta aldrig upp mat ur pannan med metallredskap. Metallredskap kan skada nonstick-beläggningen.

INNAN ENHETEN TAS I BRUK FÖRSTA GÅNGEN

- Ta bort allt paketeringsmaterial.
- Ta bort alla dekalerna och etiketter från apparaten.
- Torka insidan och utsidan av apparaten med en fuktig trasa.
- Placera apparaten på en stabil, horisontell och plan yta, placera inte apparaten på ytor som inte tål värme.
- Sätt in strömkabeln i det jordade eluttaget.
- När enheten slås på för första gången kan en lätt lukt uppstå. Detta är normalt, se till att det finns tillräcklig ventilation. Denna doft är bara tillfällig och kommer snart att försvinna.

ANVÄNDNING

- Slå på strömförsörjningen: alla ikoner och displayen tänds i 1 sekund. Summern ljuder kort, sedan blir strömikonen röd och maskinen går in i avstängningsläge. Om fritöskorgen inte är insatt kommer motsvarande digitala display att visa "Pot".
- **Sätt på strömförsörjningen:** Strömsymbolen tänds i rött.
- **Automatisk avstängning:** Om ingen åtgärd vidtas inom 5 minuter kommer strömsymbolen automatiskt att bli röd.
- **Välj en meny:** Tryck på menyikonen för att bläddra igenom menyerna och välja önskad meny. Den valda menyn blinkar, medan de andra 7 menyerna förblir tända kontinuerligt.
- **Justera temperaturen:** Använd temperaturknapparna + och - för att fritt justera temperaturen inom intervallet 60°C till 200°C. Justeringen görs i steg om 5°C. Håll in + eller - knappen för att justera temperaturen snabbare.
- Justera tiden: Använd knapparna Tid + och - för att fritt justera tiden inom intervallet 1–60 minuter. Justeringar görs i steg om 1 minut. Håll ned + eller - knappen för att justera tiden snabbare.
- **Visa temperatur och tid:** För varje vald läge kommer temperaturen och tiden att växla för att visa motsvarande värden.
- **Starta maskinen:** Efter att ha valt önskat meny, klicka på knappen för att starta maskinen. Den valda menyn förblir tänd och tid-/temperaturdisplayen visar de aktuella värdena.
- **Justera inställningar under drift:** Du kan fortsätta att justera temperatur och tid under drift, inklusive att justera pottar 1 och 2 fritt.
- **Pausa maskinen:** Tryck på start/paus-knappen för att pausa maskinen. Strömlampan blir grön. För att pausa endast en sida, tryck på "1" eller "2" följt av "Start/Paus".
- **Stänga av:** För att stänga av maskinen, klicka på strömsymbolen. Displayen visar "Slut", motorn stannar efter 20 sekunder och strömsymbolen blir röd. Larmet stängs också av.
- **Automatisk standby:** Om produkten inte värmer upp eller om det inte finns någon användarinteraktion på 5 minuter, går den automatiskt in i standby-läge och strömknappen blir röd.
- När uppvärmningen är klar: När uppvärmningsprocessen är klar, piper maskinen 2 gånger och visar "End" på displayen. Därefter blir strömknappen röd.

Stänga av summerljudet

- När du trycker på en knapp ljuder summern i 0,2 sekunder. Håll ned Shake-indikatorn och Meny-knappen i 3 sekunder för att stänga av summersignalen (under avstängnings- eller "End"-läge). Tryck på samma knappar igen för att slå på summersignalen igen.

Modeval

- **Gå in i lägesval:** Tryck på den röda strömbrytaren och sedan på "1", "2" eller "MATCH" för att slå på enheten.
- **Välj läge: I lägesval:** Klicka på "1" eller "2" för att låta vänster eller höger korg arbeta självständigt. Klicka på "MATCH"-knappen för att välja synkroniserad drift med dubbla korgar. I detta fall kommer båda korgarna att arbeta tillsammans. Avdelaren kan tas bort från korgen.
- Återgå till standby: Tryck på den gröna strömbrytaren för att återgå till standby-läge (endast den röda strömbrytaren tänds).

Menyval

- Välj meny: Under menyvalet klickar du på den motsvarande "1" eller "2"-ikonen för att välja en meny. Som standard är alla 8 menyknappar upplysta. Välj vilken funktion som helst och den valda menyn blinkar medan knapparna för tid, temperatur, "Start/Pause" och "Sync" tänds. Om den valda menyn stöder funktionen "SHAKE" kommer "SHAKE"-knappen att blinka. Den digitala displayen växlar mellan standardtid och temperatur.
- Justera korgarna oberoende: Tryck på "1" eller "2" för att välja vänster eller höger korg medan maskinen är igång och justera temperaturen och tiden med "+/-" eller "-/+"-knapparna.
- Starta arbetet: Efter att ha ställt in de önskade parametrarna trycker du på "Start"-knappen. Den valda korgen lyser upp och den digitala displayen växlar mellan återstående tid och temperatur.

Synkroniseringsfunktioner

- **Aktivera Sync End:** Synkroniseringsslutsfunktionen måste ställas in innan start. Efter start kan den inte ändras. När den är vald blinkar motsvarande ikon, vilket indikerar att synkronisering är aktiverad.
- **Funktion av Sync End:** Om båda korgarna når samma tid, kommer de att arbeta tillsammans. 'HOLD'-ikonen visas när en korg väntar på att den andra ska hinna ikapp.
- **Felfunktionering:** Om "HOLD"-korgen har en kortare tid än den aktiva korgen, kommer den att vänta tills båda korgarna är synkroniserade.
- **Avaktivering:** Om friteringstiden för en korg är längre än den andra, kommer båda att börja arbeta tillsammans omedelbart.
- **Aktivera Match-läge:** Efter att ha valt menyn, tryck på "Start/Paus"-knappen för att starta båda korgarna samtidigt.
- **Justera båda korgarna samtidigt:** Under drift påverkar justering av tid och temperatur båda korgarna samtidigt.
- **Justera en korg oberoende:** För att justera en korg under drift, tryck på "1" eller "2" och använd temperatur- och tidsknapparna för att justera den specifika korgen.
- **Matchläge aktiv:** När "MATCH"-läget är aktivt kommer den motsvarande indikatorn att förbli tänd.

SHAKE-funktion

- **Aktivera SHAKE:** Innan start blinkar SHAKE-knappen. Tryck på den för att aktivera SHAKE-funktionen. Under drift blinkar SHAKE-indikatorn som en påminnelse om att skaka maten.
- **Påminnelse:** SHAKE-påminnelser aktiveras som standard baserat på den valda menyn. Summern kommer att pipa en gång när det är dags att skaka maten. Du kan stänga av SHAKE-funktionen innan du startar genom att trycka på SHAKE-knappen igen.
- Efter start: När matlagningen börjar blinkar SHAKE-påminnelserna när det är dags att skaka, och summern ger en signal. Du kan inaktivera SHAKE-funktionen efter start. SHAKE-funktionen kan inte

justeras under drift.

Ta bort fritöskorgen

- **Pausa drift:** När den vänstra eller högra fritöskorgen tas bort under användning, pausas båda sidorna. Den andra korgen fortsätter att svalna i 20 sekunder.
- **Återplacera korgen:** Om korgen sätts tillbaka inom 5 minuter, återupptar båda korgarna driften enligt den tidigare inställda tiden.
- **Avsluta viloläget:** Om korgen inte sätts tillbaka inom 5 minuter, kommer båda korgarna att stanna och gå in i viloläge.
- **Felmeddelande:** Om fritöskorgen inte är korrekt placerad, kommer displayen att visa 'Pt' för att indikera ett fel.

Ugnslampans funktion

- **Lampa under matlagning:** Ugnslampan stängs av automatiskt 2 minuter efter att matlagningen har börjat.
- **Lampa i avstängningsläge:** Ugnslampan är avstängd under avstängning eller när fritöskorgen tas bort.
- **Manuell lampkontroll:** Tryck på ljusknappen i vilket tillstånd som helst för att tända ugnsljuset. Det stängs av automatiskt efter 2 minuter.

Programval

- Information om förinställning finns i tabellen nedan:

Program	Ikon	Standardtemperatur/-tid	Första påminnelsen om att skaka vid:
Pommes Frites		200°C / 15 minuter	Första skakningspåminnelse efter 7 minuter; därefter skakningspåminnelse var 5:e minut
Kött		180°C / 20 minuter	Första skakningspåminnelsen halvvägs i programmet. Inga följande skakpåminnelser.
Kyckling		180°C / 20 minuter	Första skakningspåminnelsen halvvägs i programmet. Inga följande skakpåminnelser.
Pizza		200 / 8 minuter	Inga skakpåminnelser
Grönsaker		180 / 10 minuter	Första skakningspåminnelsen halvvägs i programmet. Inga följande skakpåminnelser.
Baka		150 / 35 minuter	Inga skakpåminnelser
Skaldjur/ Kräftdjur		180°C / 12 minuter	Första skakningspåminnelsen halvvägs i programmet. Inga följande skakpåminnelser.
Fisk		190 / 18 minuter	Första skakningspåminnelsen halvvägs i programmet. Inga följande skakpåminnelser.

- När indikatorn för det valda menyn slocknar, dra försiktigt ut fritöskorgen från apparaten, placera maten i korgen (Observera: överskrid inte maxlinjen); Sätt tillbaka fritöskorgen i airfryern.
- När programmet är klart visas "End" på skärmen och enheten piper två gånger.
- Kontrollera om ingredienserna är klara. Om de inte är färdiga ännu, skjut helt enkelt in korgen i apparaten igen och ställ in timern på några extra minuter.
- För att ta bort små ingredienser, som pommes frites, håll dem försiktigt från grytan i en skål eller på en tallrik. För större eller mer ömtåliga ingredienser, använd en tång för att lyfta upp dem ur grytan och lägg dem i en skål eller på en tallrik.
- Vänd inte den yttre grytan upp och ner medan friteringsstället fortfarande är i korgen, eftersom all överflödiga olja som samlas i botten av korgen kan spillas på ingredienserna.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra alltid ur strömkabeln när apparaten inte används eller är oönskad och före rengöring.
- Dopp aldrig enheten i vatten eller annan vätska. Enheten är inte diskmaskinsäker.
- Rengör enheten med en fuktig trasa. Använd aldrig hårda och slipande rengöringsmedel, skrubbkudde eller stålull, som skadar enheten.
- Låt alla delar torka helt eller torka dem med en handduk.

FÖRVARING

Förvara apparaten i ett torrt och slutet utrymme.

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Apparaten fungerar inte / fungerar inte som den ska.	Apparaten är inte ansluten.	Sätt strömkabeln i ett vägguttag.
	Tillagningsläget är inte inställt. Startknappen trycktes inte efter att önskat tillagningsläge valts.	Ställ in timern på önskad tillagningstid för att sätta igång apparaten. Tryck på PÅ/AV-knappen
Maten är inte spröd/knaprig.	Maten är inte jämnt fördelad.	Tillaga maten enligt
	Temperaturen är för lågt inställd.	instruktionerna på matförpackningen.
Ingredienserna som friteras är inte färdiga.	För mycket mat i korgen.	Friter maten i omgångar.
	Temperaturen är för lågt inställd.	Ställ in temperaturen på önskad inställning.
	Tillagningen är för kort.	Ställ in timern på önskad inställning.
Maten friteras ojämnt.	Vissa ingredienser måste skakas om efter halva tillredningstiden.	Ingredienser som ligger ovanpå eller tvärs över varandra (t.ex. pommes frites) måste skakas halvvägs in i beredningstiden.
Kan inte skjuta in korgen A i luftfritösen ordentligt.	Det finns för mycket mat i korgen A vilket gör den för tung.	Fyll inte korgen A över MAX-markeringen.

Det kommer ut vit rök ur apparaten.	Fet mat tillagas.	När fet mat friteras i luftfritösen hamnar en stor mängd olja i pannan. Oljan producerar vit rök och pannan kan bli varmare än vanligt. Det påverkar inte apparaten eller slutresultatet.
	Det finns rester av fet mat i pannan från när den har använts tidigare.	Vit rök skapas när fett värms upp i pannan. Rengör pannan ordentligt efter varje användning.

MILJÖ



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns samlingsställen.

Kundtjänst

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

PL Instrukcja obsługi

Frytkownica z dwoma koszami

PRZEDMOWA

Informacje o niniejszym dokumencie

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego, bezpiecznego i efektywnego użytkowania urządzenia. Przed użyciem urządzenia upewnij się, że w pełni przeczytałeś(-aś) i zrozumiałeś(-aś) instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku użytkownika. Niniejszą instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu w pobliżu urządzenia, aby móc z niej skorzystać w przyszłości. Niniejsza instrukcja została zredagowana w języku angielskim. Wszystkie inne języki są dokumentami przetłumaczonymi.

Symbole ogólne

Symbol	Opis
 OSTRZEŻENIE	Słowo sygnalizacyjne używane do wskazania potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.
 PRZESTROGA	Słowo sygnalizacyjne używane do wskazania potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
 NOTYFIKACJA	Ostrzeżenie używane w odniesieniu do praktyk niezwiązanych z urazami fizycznymi.

Symbol	Opis
	Wskazuje dodatkowe informacje lub podkreśla instrukcję.
	Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.
	Ten symbol jest używany do oznaczania materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością w Unii Europejskiej zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 1935/2004.
	Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jest chroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może być używane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważną umowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowane firmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie Republiki Federalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osoby trzecie w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danych zawierającej podręcznik.
	Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.
	Dotyczy Francji: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
	Dotyczy Włoch: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
	Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Oddawaj odpady do recyklingu w odpowiednich zakładach utylizacji odpadów. Aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu, skontaktuj się z lokalnym urzędem lub sklepem.

OPIS URZĄDZENIA

Informacje o niniejszym urządzeniu

Tristar FR-9429 to frytkownica z dwoma koszami, której można używać do grillowania, pieczenia i smażenia potraw za pomocą gorącego powietrza bez użycia oleju.

Przeznaczenie

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie komercyjnego. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

- pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- gospodarstwa rolne;
- przez Klientów w hotelach, motelach i innych pomieszczeniach mieszkalnych;
- pensjonaty Bed and Breakfast

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich

bezpieczeństwo.

Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.

Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub osobnym urządzeniem sterującym.

Każde użycie urządzenia inne niż opisane w niniejszym podręczniku użytkownika jest traktowane jako niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia oraz unieważnienie gwarancji.

Specyfikacja techniczna

Nazwa urządzenia	Frytkownica z dwoma koszami
Numer artykułu	FR-9429
Zasilanie	220-240V~ 50-60Hz
Zużycie energii podczas pracy	2500 W

Główne części (patrz rysunek A)

- | | | |
|-----------------|-------------------|--------|
| 1 Górna pokrywa | 4 Pedestal | 7 Kosz |
| 2 Wyświetlacz | 5 Wylot powietrza | |
| 3 Uchwyt | 6 Okno podglądu | |

PANEL STEROWANIA

- | | | |
|------------------------------------|--|-------------------------------------|
| 8 Wyświetlacz LCD | 17 Przycisk światła (lewy) | 24 Przycisk Dopasuj przygotowywanie |
| 9 Program frytki | 18 Przycisk zasilania | 25 Przycisk wyboru koszyka 2 |
| 10 Program do steków | 19 Funkcja przypomnienia o wstrząśnięciu | 26 Regulacja temperatury |
| 11 Program kurczak | 20 Regulacja czasu | 27 Przycisk Start/Pauza |
| 12 Program do pizzy | 21 Wskaźnik wentylatora (lewy) | 28 Przycisk światła (prawy) |
| 13 Program warzywa | 22 Przycisk wyboru koszyka 1 | 29 Przycisk menu |
| 14 Program do pieczenia/zapiekania | 23 Funkcja synchronizacji zakończenia | 30 Wskaźnik wentylatora (prawy) |
| 15 Program skorupiaków | | |
| 16 Program do ryb | | |

BEZPIECZEŃSTWO

Symbole bezpieczeństwa

Symbol	Opis
	Oznaczenie gorącej powierzchni. Dotknięcie może spowodować oparzenia. Nie dotykać.

Środki ostrożności

▲ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie bezpieczeństwa wynikające z użytkowania

niezgodnego z przeznaczeniem:

- Niezastosowanie się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa nie pozwala producentowi ponosić odpowiedzialności za uszkodzenia.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub równie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożeń.
- Nigdy nie podnoś urządzenia za kabel zasilający. Podnoszenie urządzenia za kabel zasilający może spowodować jego uszkodzenie. Urządzenie należy podnosić tylko trzymając je za podstawę.
- Urządzenie musi być umieszczone na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem. W najgorszym przypadku żywność może się zapalić. (Nie używaj więcej niż jednej łyżeczki oleju, mięsa, które uwalnia za dużo tłuszczu lub wody przeznaczonej do gotowania.)
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Urządzenie należy podłączyć do gniazdka z uziemionym kontaktem (dla urządzeń klasy I).

Niebezpieczeństwo porażenia prądem z powodu zwarcia:

- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli samo urządzenie lub kabel

zasilania są w zauważalny sposób uszkodzone lub wadliwe. Niezwłocznie wymień uszkodzone/wadliwe urządzenie lub kabel zasilania lub skontaktuj się z działem obsługi klienta.

- Należy uważać, by nie zalać kabla zasilania.
- Nigdy nie otwieraj urządzenia. Urządzenie może być otwierane w celu przeprowadzenia konserwacji wyłącznie przez autoryzowanego technika.
- Nigdy nie należy samodzielnie wymieniać kabla zasilającego. Należy zawsze zlecać wymianę kabla zasilającego producentowi, jego przedstawicielowi serwisowemu lub osobie o podobnych kwalifikacjach.
- Odłącz kabel zasilający, gdy urządzenie nie jest używane lub jest pozostawione bez nadzoru oraz przed czyszczeniem.
- Przed użyciem sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem sieciowym.
- Nigdy nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub równie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożeń.
- Nigdy nie przemieszczaj urządzenia, ciągnąc za kabel, i upewnij się, że kabel nie zaplątuje się.

Niebezpieczeństwo pożaru z powodu przegrzania:

- Urządzenie należy zawsze umieszczać na stabilnej, płaskiej, odpornej na ciepło i wilgoć powierzchni. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie pod nadzorem. Po wyjściu z pomieszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć kabel zasilający z gniazdka.
- Nigdy nie używaj urządzenia z programatorem, zegarem, oddzielnym systemem zdalnego sterowania lub innym urządzeniem, które włącza urządzenie automatycznie.
- Nigdy nie stawiaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem. Podczas używania urządzenie mocno się nagrzewa. Dopilnuj, aby przestrzeń za urządzeniem nie była zastawiona rzeczami, zasłonięta itp.
- Nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródła ciepła.
- Nigdy nie wlewaj oleju do misy.

Niebezpieczeństwo pożaru z powodu zwarcia:

- Nigdy nie upuszczaj urządzenia i unikaj uderzeń. Nadmierne wibracje mogą prowadzić do poluzowania połączeń i wpływać na prawidłowe działanie urządzenia. Jeżeli urządzenie zostało upuszczone, należy zaprzestać jego używania.
- Nigdy nie podłączaj urządzenia do gniazdka z użyciem przedłużacza.
- Umieść produkt 30 cm od ściany lub mebli, aby uniknąć uszkodzenia ściany lub mebli.
- Nie podłączaj żadnego innego urządzenia o dużym poborze mocy do tej samej grupy.

Ryzyko pożaru w wyniku przypalenia jedzenia:

- Po użyciu należy zawsze wyczyścić wszystkie części, które mają kontakt z żywnością.
- Nigdy nie przekraczaj maksymalnego poziomu wskazanego na misie, aby jedzenie nie dotykało grzałki.

Ryzyko oparzenia w wyniku kontaktu z rozgrzаныmi płynami:

- Nigdy nie używaj urządzenia w kamperach, przyczepach kempingowych lub na łodziach. Z urządzenia może się wylać gorący płyn.
- Zawsze się upewnij, że pokrywa jest dokładnie zamknięta. Z urządzenia może wychłapywać gorący płyn.
- Nigdy nie przenoś urządzenia w trakcie używania. Z urządzenia może się wylać gorący płyn.

Zagrożenie udławieniem plastikowym opakowaniem:

- Nie należy pozwalać dzieciom bawić się opakowaniem.. Należy trzymać opakowanie z dala od dzieci.

Ryzyko wciągnięcia przez ruchome części:

- Urządzenie należy zawsze wyłączać i odłączać od źródła zasilania przed wymianą akcesoriów lub zbliżaniem ruchomych części.

▲ PRZESTROGA

Zagrożenie poparzeniem z powodu wysokiej temperatury:

- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Nie należy dotykać nagrzaną powierzchnię w trakcie lub bezpośrednio po użyciu urządzenia. Nagrzane powierzchnie

mogą wydzielać ciepło resztkowe. Przed wszelkimi czynnościami należy odczekać, aż urządzenie ostygnie.

Ryzyko potknięcia się o luźno zwisające/leżące kable:

- Nigdy nie układaj kabla zasilania tak, aby ktoś mógł się o niego potknąć lub niechcący za niego pociągnąć.

NOTYFIKACJA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia:

- Urządzenie musi być umieszczone na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Podczas czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj agresywnych chemicznych środków czyszczących, które mogą uszkodzić urządzenie.
- Nigdy nie napełniaj misy powyżej oznaczenia maksymalnej pojemności, aby zawartość się nie przelała.
- Nie wolno wsadzać urządzenia do zmywarki.
- Podczas używania nigdy nie stawiaj urządzenia blisko krawędzi blatu. W trakcie pracy urządzenie wibruje, wskutek czego może się przesunąć. Urządzenie zawsze stawiaj na stabilnej, płaskiej powierzchni, odpornej na ciepło i wilgoć.
- Do wyjmowania potrawy z misy nigdy nie używaj metalowych przyborów. Metalowe przybory mogą uszkodzić powłokę nieprzywierającą.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Usuń wszystkie elementy opakowania.
- Usuń z urządzenia wszystkie naklejki i etykiety.
- Wyczyść wnętrze i zewnętrzną część urządzenia wilgotną szmatką
- Umieść urządzenie na stabilnej, poziomej i płaskiej powierzchni, nie umieszczaj urządzenia na powierzchniach niewytrzymujących ciepła.
- Włóż kabel zasilający do uzziemionego gniazda.
- Po pierwszym włączeniu urządzenia może pojawić się lekki zapach. To normalne, upewnij się, że jest odpowiednia wentylacja. Ten zapach jest tylko tymczasowy i szybko zniknie.

UŻYTKOWANIE

- Włącz zasilanie: wszystkie ikony i wyświetlacz zaświecą się na 1 sekundę. Brzęczyk zabrzmi krótko, następnie ikona zasilania zmieni kolor na czerwony, a urządzenie przejdzie w tryb wyłączenia. Jeśli kosz na frytki nie jest włożony, odpowiedni wyświetlacz cyfrowy pokaże „Pot”.
- **Włącz zasilanie:** Ikona zasilania zaświeci się na czerwono.
- **Automatyczne wyłączenie:** Jeśli przez 5 minut nie zostanie podjęte żadne działanie, ikona zasilania automatycznie zmieni się na czerwona.
- **Wybór menu:** Naciśnij ikonę menu, aby przewijać dostępne opcje i wybrać żądane menu. Wybrane menu zacznie migać, a pozostałe 7 będzie świecić ciągle.
- **Dostosowanie temperatury:** Użyj przycisków Temperatury + i -, aby swobodnie dostosować

temperaturę w zakresie od 60°C do 200°C. Regulacja odbywa się w krokach co 5°C. Przytrzymaj przycisk + lub -, aby szybciej dostosować temperaturę.

- **Dostosuj czas:** Użyj przycisków Czas + i -, aby dowolnie ustawić czas w zakresie od 1 do 60 minut. Regulacja odbywa się w krokach co 1 minutę. Przytrzymaj przycisk + lub -, aby szybciej dostosować czas.
- **Wyświetl temperaturę i czas:** Dla każdego wybranego trybu temperatura i czas będą się zmieniać, aby wyświetlić odpowiednie wartości.
- **Uruchom maszynę:** Po wybraniu żadanego menu, kliknij przycisk, aby uruchomić maszynę. Wybrane menu pozostanie podświetlone, a wyświetlacz czasu/temperatury pokaże bieżące wartości.
- **Dostosuj ustawienia podczas pracy:** Możesz kontynuować dostosowywanie temperatury i czasu podczas pracy, w tym swobodne dostosowywanie garnków 1 i 2.
- **Wstrzymaj pracę urządzenia:** Naciśnij przycisk start/pauza, aby wstrzymać działanie urządzenia. Kontrolka zasilania zmieni kolor na zielony. Aby wstrzymać tylko jedną stronę, naciśnij "1" lub "2", a następnie "Start/Pauza".
- **Wyłączenie:** Aby wyłączyć maszynę, kliknij ikonę zasilania. Wyświetlacz pokaże "Koniec", silnik zatrzyma się po 20 sekundach, a ikona zasilania stanie się czerwona. Brzęczyk również zostanie wyłączony.
- **Automatyczny tryb czuwania:** Jeśli produkt nie nagrzewa się lub nie ma interakcji użytkownika przez 5 minut, automatycznie przejdzie w tryb czuwania, a przycisk zasilania zmieni kolor na czerwony.
- **Po zakończeniu nagrzewania:** Gdy proces nagrzewania się zakończy, urządzenie wyemituje 2 sygnały dźwiękowe i wyświetli „End” na ekranie. Następnie przycisk zasilania zmieni kolor na czerwony.

Wyłączenie dźwięku brzęczyka

- Po naciśnięciu dowolnego przycisku brzęczyk będzie emitował dźwięk przez 0,2 sekundy. Przytrzymaj przycisk wskaźnika Shake i przycisk Menu przez 3 sekundy, aby wyłączyć dźwięk brzęczyka (w trybie wyłączenia lub „End”). Naciśnij ponownie te same przyciski, aby ponownie włączyć dźwięk brzęczyka.

Wybór trybu

- **Wejście do wyboru trybu:** Naciśnij czerwony przycisk zasilania, a następnie przycisk „1”, „2” lub „MATCH”, aby włączyć urządzenie.
- **Wybierz tryb:** W wyborze trybu: Kliknij „1” lub „2”, aby wybrać niezależne działanie lewego lub prawego kosza. Kliknij przycisk „MATCH”, aby wybrać tryb synchroniczny z dwoma koszami. W tym przypadku oba kosze będą działać razem. Przegroda może zostać usunięta z kosza.
- **Powrót do trybu czuwania:** Naciśnij zielony przycisk zasilania, aby powrócić do trybu czuwania (tylko czerwony przycisk zasilania będzie świecić).

Wybór menu

- Wybierz menu: W menu wyboru trybu kliknij odpowiednią ikonę "1" lub "2", aby wybrać menu. Domyślnie wszystkie 8 przycisków menu jest podświetlonych. Wybierz dowolne menu funkcji, a wybrane menu będzie migać, podczas gdy przyciski czasu, temperatury, "Start/Pauza" i "Synchronizuj" będą podświetlone. Jeśli wybrane menu obsługuje funkcję "SHAKE", przycisk "SHAKE" będzie migał. Wyświetlacz cyfrowy będzie przełączał się między domyślnym czasem i temperaturą.
- **Dostosuj kosze niezależnie:** Naciśnij "1" lub "2", aby wybrać lewy lub prawy kosz, gdy maszyna działa, i dostosuj temperaturę oraz czas za pomocą przycisków "+" lub "-".
- **Rozpocznij pracę:** Po ustawieniu pożądaných parametrów naciśnij przycisk „Start”. Wybrany kosz zaświeci się, a wyświetlacz cyfrowy będzie przełączał się między pozostałym czasem a temperaturą.

Funkcje synchronizacji

- **Aktywuj Sync End:** Funkcja zakończenia synchronizacji musi być ustawiona przed rozpoczęciem. Po rozpoczęciu nie można jej zmienić. Po wybraniu odpowiednia ikona zacznie migać, co oznacza, że

- synchronizacja jest włączona.
- Działanie funkcji Sync End:** Jeśli oba kosze osiągną ten sam czas, będą działać razem. Ikona 'HOLD' pojawi się, gdy jeden kosz czeka, aż drugi go dogoni.
- Obsługa błędów:** Jeśli kosz "HOLD" ma krótszy czas niż aktywny kosz, poczeka, aż oba kosze zostaną zsynchronizowane.
- Dezaktywacja:** Jeśli czas smażenia jednego kosza jest dłuższy niż drugiego, oba zaczną działać razem natychmiast.
- Aktywuj tryb Match:** Po wybraniu menu naciśnij przycisk "Start/Pauza", aby oba kosze działały jednocześnie.
- Regulacja obu koszy jednocześnie:** Podczas pracy dostosowanie czasu i temperatury wpłynie na oba kosze jednocześnie.
- Regulacja jednego kosza niezależnie:** Aby dostosować jeden kosz podczas pracy, naciśnij "1" lub "2" i użyj przycisków temperatury i czasu, aby dostosować ten konkretny kosz.
- Tryb "MATCH" aktywny:** Gdy tryb "MATCH" jest aktywny, odpowiednia dioda pozostanie włączona.

Funkcja SHAKE

- Włącz SHAKE:** Przed uruchomieniem przycisk SHAKE będzie migać. Naciśnij go, aby włączyć funkcję SHAKE. Podczas pracy wskaźnik SHAKE będzie migać jako przypomnienie o potrząśnięciu jedzeniem.
- Przypomnienie:** Przypomnienia SHAKE zostaną domyślnie włączone na podstawie wybranego menu. Brzęczyk wyda sygnał dźwiękowy, gdy nadejdzie czas na potrząśnięcie jedzeniem. Możesz wyłączyć funkcję SHAKE przed rozpoczęciem, naciskając ponownie przycisk SHAKE.
- Po rozpoczęciu: Gdy gotowanie się rozpocznie, przypomnienia SHAKE będą migać, gdy nadejdzie czas na potrząsanie, a brzęczyk wyda sygnał. Możesz wyłączyć funkcję SHAKE po rozpoczęciu. Funkcji SHAKE nie można regulować podczas pracy.

Usuwanie kosza do smażenia

- Wstrzymanie działania:** Gdy podczas pracy zostanie usunięty lewy lub prawy kosz do smażenia, obie strony zostaną wstrzymane. Drugi kosz będzie nadal chłodzić się przez 20 sekund.
- Przywrócenie kosza:** Jeśli kosz zostanie włożony z powrotem w ciągu 5 minut, oba kosze wznówią działanie zgodnie z wcześniej ustawionym czasem.
- Wyjście z trybu czuwania:** Jeśli kosz nie zostanie włożony z powrotem w ciągu 5 minut, oba kosze zatrzymają się i przejdą w tryb czuwania.
- Komunikat o błędzie:** Jeśli kosz do smażenia nie jest prawidłowo ustawiony, wyświetlacz pokaże 'Pt', aby wskazać błąd.

Funkcja lampy piekarnika

- Lampa podczas gotowania:** Lampa piekarnika wyłączy się automatycznie 2 minuty po rozpoczęciu gotowania.
- Lampa w stanie wyłączenia:** Lampa piekarnika jest wyłączona podczas wyłączania lub gdy kosz do smażenia jest usunięty.
- Ręczne sterowanie lampą: Naciśnij przycisk światła w dowolnym stanie, aby włączyć światło piekarnika. Wyłączy się automatycznie po 2 minutach.

Wybór programu

- Informacje o programach znajdują się w tabeli poniżej:

Program	Ikona	Domyślna temperatura/czas	Pierwsze przypomnienie o wstrząśnięciu:
Frytki		200°C / 15 minuty	Pierwsze przypomnienie o wstrząśnięciu po 7 minutach; kolejne przypomnienie o wstrząśnięciu co 5 minut
Mięso		180°C / 20 minuty	Pierwsze przypomnienie o wstrząśnięciu w połowie programu. Brak kolejnych przypomnień o wstrząśnięciu
Kurczak		180°C / 20 minuty	Pierwsze przypomnienie o wstrząśnięciu w połowie programu. Brak kolejnych przypomnień o wstrząśnięciu
Pizza		200 / 8 minuty	Brak przypomnień o wstrząśnięciu
Warzywa		180 / 10 minuty	Pierwsze przypomnienie o wstrząśnięciu w połowie programu. Brak kolejnych przypomnień o wstrząśnięciu
Pieczenie/zapiekanie		150 / 35 minuty	Brak przypomnień o wstrząśnięciu
Owoce/Morza		180°C / 12 minuty	Pierwsze przypomnienie o wstrząśnięciu w połowie programu. Brak kolejnych przypomnień o wstrząśnięciu
Ryby		190 / 18 minuty	Pierwsze przypomnienie o wstrząśnięciu w połowie programu. Brak kolejnych przypomnień o wstrząśnięciu

- Gdy wskaźnik wybranego menu zgaśnie, ostrożnie wyciągnij kosz na frytki z urządzenia, umieść jedzenie w koszu (Uwaga: nie przekraczaj maksymalnej linii); Włóż kosz z powrotem do frytkownicy powietrznej.
- Po zakończeniu programu na ekranie pojawi się „End”, a urządzenie wyemituje 2 sygnały dźwiękowe.
- Sprawdź, czy składniki są gotowe. Jeśli jeszcze nie są gotowe, wystarczy wsunąć kosz z powrotem do urządzenia i ustawić minutnik na kilka dodatkowych minut.
- Aby wyjąć drobne składniki, np. frytki, ostrożnie przełóż je z garnka do miski lub na talerz. W przypadku większych i delikatniejszych składników wyjmij je z garnka za pomocą szczypiec i przełóż do miski lub na talerz.
- Nie odwracaj zewnętrznego garnka do góry nogami, gdy ruszt frytkownicy znajduje się jeszcze w koszu, ponieważ nadmiar oleju zbierający się na dnie kosza może wylać się na składniki.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Odłącz kabel zasilający, gdy urządzenie nie jest używane lub jest pozostawione bez nadzoru oraz przed czyszczeniem.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych płynach. Urządzenie nie nadaje się do zmywarki.
- Wyczyść urządzenie wilgotną szmatką. Nigdy nie używaj ostrych i ściierających środków czyszczących, gąbki do szorowania ani drucianej włóczki, które uszkadzają urządzenie.
- Pozwól, aby wszystkie części całkowicie wyschły lub wytrzyj je ręcznikiem.

PRZECHOWYWANIE

Przechowuj urządzenie w suchym i zamkniętym miejscu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie działa / nie działa prawidłowo.	Urządzenie nie jest podłączone do prądu	Podłącz przewód zasilający do gniazdka ściennego.
	Tryb gotowania nie został ustawiony. Nie naciśnięto przycisku start po wybraniużądanego trybu gotowania.	Ustaw timer na żądany czas gotowania, aby włączyć urządzenie. Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ.
Jedzenie nie jest chrupiące.	Jedzenie nie zostało równomiernie rozłożone	Ugotuj jedzenie zgodnie z instrukcjami na opakowaniu produktu.
	Ustawiono za niską temperaturę.	
Składniki znajdujące się we frytkownicy nie są ugotowane.	Zbyt dużo jedzenia w koszu.	Smaż jedzenie partiami.
	Ustawiona temperatura jest zbyt niska.	Ustaw żądaną temperaturę.
	Czas gotowania jest zbyt krótki.	Ustaw timer na żądaną wartość.
Składniki pieką się nierównomiernie.	Niektóre składniki wymagają wstrząśnięcia w połowie czasu gotowania.	Składniki, które leżą na sobie lub naprzeciwko siebie (np. frytki), należy wstrząsnąć w połowie czasu przygotowania.
Nie można prawidłowo wsunąć kosza A do urządzenia.	W koszu A znajduje się zbyt dużo jedzenia, przez co jest on zbyt ciężki.	Nie napelniaj kosza A powyżej wskazania MAX.
Z urządzenia wydobywa się biały dym.	Przygotowujesz tłuste składniki.	W przypadku pieczenia tłustych składników w piecyku konwekcyjnym, do kosza wycieka dużo płynnego tłuszczu. Płynny tłuszcz wydziela biały dym, a kosz może się nagrzewać bardziej niż normalnie. Nie ma to wpływu na urządzenie ani na końcowy efekt pieczenia.
	Kosz zawiera resztki tłuszczu z poprzedniego pieczenia.	Biały dym powstaje z tłuszczu ogrzewanego w koszu. Upewnij się, że po każdym użyciu kosz jest dokładnie umyty.

ŚRODOWISKO



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Wsparcie

Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu!



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swaardvenstraat 65 | 5048 AV Tilburg | The Netherlands